



יום כיפור

Yom Kippur

שחרית

Morning Service

מחזור לימים הנוראים

משכן הנפש

MISHKAN HANEFESH

Machzor for the Days of Awe



Copyright © 2015, Central Conference of American Rabbis. All rights reserved.

No part of this Visual T'filah file may be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, sold, distributed, or repurposed in other formats without the express written permission of the Central Conference of American Rabbis. This excludes brief quotations used only for the purpose of review. For permission to reprint, please contact CCAR Press at the address below.

Woodcuts by Joel Shapiro © 2015 by Artist Rights Society (ARS), New York.

CCAR Press, 355 Lexington Avenue, New York, NY
10017 (212) 972-3636
ccarpress.org

EDITORS

Rabbi Edwin Goldberg · Rabbi Janet Marder · Rabbi Sheldon Marder · Rabbi Leon Morris

EDITORIAL TEAM ADVISORS

Rabbi Elaine Zecher · Cantor Evan Kent · Rabbi Peter Berg

WOODCUTS

Joel Shapiro

TRANSLATIONS, ORIGINAL COMPOSITIONS, AND COMMENTARIES

Rabbi Janet Marder and Rabbi Sheldon Marder

EXECUTIVE EDITOR AND PUBLISHER, CCAR PRESS

Rabbi Hara E. Person

CHIEF EXECUTIVE, CENTRAL CONFERENCE OF AMERICAN RABBIS

Rabbi Steven A. Fox

SPECIAL CONSULTANTS

Rabbi Lawrence A. Hoffman, PhD · Rabbi Tamara Eskenazi, PhD · Rabbi Dalia Marx, PhD
Rabbi Richard Sarason, PhD · Rabbi Margaret Moers Wenig

MACHZOR ADVISORY GROUP

Rabbi Elaine Zecher, *Chair*

Rabbi Steven A. Fox, *CCAR Chief Executive* · Rabbi Richard Block, *CCAR President (2013–2015)*
Rabbi Ellen Weinberg Dreyfus, *CCAR Past President (2009–2011)* · Rabbi Lance Sussman
Cantor Evan Kent, *ACC Representative* · Rabbi Peter Berg, *Membership Liaison*
Katherine Schwartz, *NATE Representative* · Marilynn Yentis, *URJ Representative*
Rabbi Lawrence A. Hoffman, PhD, *Academic Advisor* · Rabbi Rex Perlmet, *Machzor Engagement*

PROJECT MANAGER AND ASSISTANT COMPOSITOR

Rabbi David E. S. Stein

PRODUCER, DESIGNER, AND TYPOGRAPHER

Scott-Martin Kosofsky at The Philidor Company

MANAGING EDITOR

Deborah Smilow

PILOT COORDINATION, MARKETING AND SALES

Ortal Bensky

VISUAL T'FILAH DESIGN AND CONVERSION

Rabbi Dan Medwin

VISUAL T'FILAH CONVERSION

Rabbi Daniel Fliegel



שחרית ליום כיפור

Yom Kippur Morning Service

*You stand this day, all of you,
in the presence of Adonai your God.*

—DEUTERONOMY 29:9

בְּרָכוֹת הַשַּׁחַר

Birchot HaShachar · Morning Blessings

Tallit

Bar'chi, nafshi, et-Adonai!

Adonai Elohai, gadalta m'od:

hod v'hadar lavashta;

oteh-or kasalmah;

noteh shamayim kairiah.

בְּרָכִי, בִּפְשִׁי, אֶת־יְיָ,
יְיָ אֱלֹהֵי, גִּדְלָת מְאֹד,
הוֹד וְהָדָר לְבִשְׁתָּהּ,
עֹטֶה־אוֹר כְּשִׁלְמָה,
נוֹטֶה שָׁמַיִם כִּי־רִיעָה.

Unnamable God, I summon all my strength to praise:

You are fathomless, yet close to me.

Clothed in splendor, wrapped in light like a cloak,

You stretch out the sky, celestial tent.

טלית

Tallit Blessing

מוֹדֶה\מוֹדֶה אֲנִי

הָרִיבִי

מִהֶטְבוֹ

שִׁיר לַמַּעֲלוֹת

מִזְמוֹר כ"ז

בְּרָכוֹת הַתּוֹרָה

תִּלְמוּד תּוֹרָה

אֲשֶׁר יָצַר

אֱלֹהֵי, נְשָׁמָה

נְסִים שְׁבָכָל יוֹם



בְּרָכוֹת הַשַּׁחַר

Birchot HaShachar · Morning Blessings

Tallit

*Baruch atah, Adonai,
Eloheinu melech haolam,
asher kid'shanu b'mitzvotav,
v'tzivanu l'hitateif batzitzit.*

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,
וְצִוָּנוּ לְהִתְעִיף בַּצִּיצִית.

**Source of blessings — Eternal, our God, majestic in power:
Your mitzvot are paths of holiness;
You give us the mitzvah of wrapping ourselves in
the fringed tallit.**

טלית
Tallit Blessing

מוֹדָה\מוֹדָה אֲנִי
הָרִינִי
מִהֲטָבוֹ
שִׁיר לַמַּעֲלוֹת
מִזְמוֹר כ"ז
בְּרָכוֹת הַתּוֹרָה
תִּלְמוּד תּוֹרָה
אֲשֶׁר יָצַר
אֱלֹהֵי נְשָׁמָה
נִסִּים שְׂבָכָל יוֹם



בְּרָכוֹת הַשַּׁחַר

Birchot HaShachar · Morning Blessings

For those who do not wear the tallit:

**Source of blessings — Eternal, our God,
majestic in power:**

Your splendor reveals the way to holiness;

Your light wraps us in the beauty of this sacred day.

טלית

Tallit Blessing

מוֹדֶה\מוֹדָה אֲנִי
הַרְיֵנִי
מִהֲטָבוֹ
שִׁיר לְמַעֲלוֹת
מְזֻמֹּר כִּי
בְּרָכוֹת הַתּוֹרָה
תִּלְמוּד תּוֹרָה
אֲשֶׁר יָצַר
אֱלֹהֵי נְשָׁמָה
נִסִּים שְׂבָכָל יוֹם





יום כיפור

Yom Kippur

שחרית

Morning Service

מחזור לימים הנוראים

משכן הנפש

MISHKAN HANEFESH

Machzor for the Days of Awe

טלית

מודה\מודה אני

הריני

Hareini

Readiness

מהטבו

שיר למעלות

מזמור כ"ז

ברכות התורה

תלמוד תורה

אשר יצר

אלהי נשמה

נסים שבכל יום

**We thank You, living and eternal One,
for morning light,
for the breath within us,
for strength and life renewed.
Now it opens before us:
this Sabbath of Sabbaths,
gift of spacious contemplation,
mirror for the soul.**



טלית
מודה\מודה אני

הריני
Hareini
Readiness

מה־טבו
שיר לַמַּעֲלוֹת
מִזְמוֹר כ"ז
בְּרָכוֹת הַתּוֹרָה
תִּלְמוּד תּוֹרָה
אֲשֶׁר יָצַר
אֱלֹהֵי נְשָׁמָה
נִסִּים שְׁבָכֵל יוֹם

**May we see our lives reflected in this still,
clear pool —
a day apart,
unhurried time,
and undivided mind.
Give us joy in this day that Israel shares;
give us presence and attention,
clear vision, a listening heart.
We wake to the morning.
We open our eyes.
We breathe Your name.**



טלית

מודה\מודה אני
Modeh/Modah Ani
 Gratitude

הריני
 מהטוב
 שיר למעלות
 מזמור כ"ז
 ברכות התורה
 תלמוד תורה
 אשר יצר
 אלהי נשמה
 נסים שבכל יום

Modeh/Modah ani l'fanecha, מודה\מודה אני לפניך,
Melech chai v'kayam, מלך חי וקים,
shehechezarta bi nishmati שהחזרת בי נשמת
b'chemlah. בחמלה.
Rabah emunatecha. רבה אמונתך.

**I thank You, living and eternal Power,
 for returning my soul to me with compassion.
 Great is Your faithfulness.**



Baruch atah Adonai

Eloheinu Melech halolam,

Asheir yatzar et

Haadam b'chochmah

Uvara vo n'kavim n'kavim, וּבָרָא בּוֹ נִקְבִּים נִקְבִּים,

Chalulim, chalulim.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ

אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר יָצַר אֶת

הָאָדָם בְּחָכְמָה,

חֲלוּלִים חֲלוּלִים.

Blessed are You, Holy One, who has formed the human body with wisdom — an intricate network of channels, vessels and openings.

טלית
מודה\מודה אני
הריני
מהטבו
שיר למעלות
מזמור כ"ז
ברכות התורה
תלמוד תורה

אשר יצר
Asher Yatzar
Our Bodies

אלהי גשמה
בסים שבכל יום



***Galui v'yadua lifnei
Chisei ch'vodecha
she-im y'patei-ach
echad meihem
o yisateim echad meihem
i efshar l'hitkayeim
v'laamod l'fanecha.***

**גָּלוּי וַיָּדוּעַ לִפְנֵי
כִּסֵּא כְבוֹדְךָ,
שָׂאם יִפְתַּח
אֶחָד מֵהֶם,
אוּ יִסָּתֶם אֶחָד מֵהֶם,
אִי אֶפְשֶׁר לְהִתְקַיֵּם
וְלַעֲמֹד לִפְנֶיךָ.**

**This wondrous structure, and the flow of life within us,
allows us to serve You and give thanks. Let us cherish
this gift of flesh and blood, honor it as God's creation.**

טלית
מודה\מודה אני
הריני
מהטוב
שיר למעלות
מזמור כ"ז
ברכות התורה
תלמוד תורה

אשר יצר
Asher Yatzar
Our Bodies

אלהי גשמה
בסים שבכל יום



***Baruch atah Adonai,
Rofei chol basar
Umafli la'asot***

**בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
רוֹפֵא כָּל בָּשָׂר
וּמַפְלִיא לַעֲשׂוֹת.**

טלית
מוֹדֶה\מוֹדֶה אֲנִי
הָרִינִי
מִה־טֹבוֹ
שִׁיר לַמַּעֲלֹת
מִזְמוֹר כ"ז
בְּרָכוֹת הַתּוֹרָה
תִּלְמוֹד תּוֹרָה

אֲשֶׁר יָצַר
Asher Yatzar
Our Bodies

אֱלֹהֵי נִשְׁמָה
נִסִּים שֶׁבְּכָל יוֹם

**We praise You, Holy One, for wondrous acts of
creation and healing.**



Elohai,

n'shamah shenatata bi

t'horah hi.

Atah v'ratah,

atah y'tartah,

Atah n'fach'tah bi,

v'atah m'shamrah b'kirbi.

אֱלֹהֵי,

נִשְׁמָה שֶׁנָּתַתָּ בִּי

טְהוֹרָה הִיא.

אַתָּה בָּרַאתָה,

אַתָּה יָצַרְתָּה,

אַתָּה נִפְחַתָּה בִּי,

וְאַתָּה מְשַׁמְרָה בְּקִרְבִּי,

טלית
מוֹדָה\מוֹדָה אֲנִי
הָרִינִי
מִהֲטָבוֹ
שִׁיר לַמַּעֲלוֹת
מִזְמוֹר כ"ז
בְּרָכוֹת הַתּוֹרָה
תִּלְמוֹד תּוֹרָה
אֲשֶׁר יָצַר

אֱלֹהֵי, נִשְׁמָה
Elohai, N'shamah
Our Souls

נְסִימִים שֶׁבְּכֹל יוֹם

Pure, my God, is the soul You gave me.

You formed it. You shaped it. You breathed it into me.

You keep it safe within me.



טלית
מודה\מודה אני
הריני
מה־טבו
שיר למעלות
מזמור כ"ז
ברכות התורה
תלמוד תורה
אשר יצר

אלהי, נשמה
Elohai, N'shamah
Our Souls

נסים שבכל יום

Kol z'man

shehan'shamah b'kirbi

Modeh/modah ani l'fanecha

Adonai Elohai v'Eilohei avotai

Modeh/modah ani l'fanecha

Adonai Elohai v'Eilohei v'imotai

כָּל זְמַן

שֶׁהַנֶּשְׁמָה בְּקִרְבִּי

מוֹדֶה/מוֹדָה אֲנִי לְפָנֶיךָ,

יְיָ אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי

מוֹדֶה/מוֹדָה אֲנִי לְפָנֶיךָ,

יְיָ אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי וְאִמּוֹתַי,

**Someday, when this soul returns to You,
I will find a place in eternity.**

**But as long as spirit breathes within me, I place before You
my thanks, Eternal my God and God of my ancestors,**



***Ribon kol hamaasim,
adon kol han'shamot.***

***Baruch atah, Adonai,
asheir b'yado nefesh kol chai
v'ruach, v'ruach,
kol b'sar ish.***

רִבּוֹן כָּל הַמַּעֲשִׂים,
אֲדוֹן כָּל הַנְּשָׁמוֹת.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
אֲשֶׁר בְּיָדוֹ נֶפֶשׁ כָּל חַי
וְרוּחַ, וְרוּחַ,
כָּל בָּשָׂר אִישׁ.

**Creator of all creation, Sovereign of all souls.
We give You praise, Adonai: all life is in Your hand;
and in Your care, the soul of every human being.**

טלית
מוֹדָה\מוֹדָה אָנִי
הָרִינִי
מִה־טָבוֹ
שִׁיר לַמַּעֲלוֹת
מִזְמוֹר כ"ז
בְּרָכוֹת הַתּוֹרָה
תִּלְמוּד תּוֹרָה
אֲשֶׁר יָצַר

אֱלֹהֵי, נְשָׁמָה
Elohai, N'shamah
Our Souls

נְסִימָה שֶׁבְּכָל יוֹם



***Baruch atah, Adonai,
Eloheinu melech haolam,
asher natan lasechvi vinah
l'havchin bein yom uvein lailah.***

**בָּרוּךְ אַתָּה, יי,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר נָתַן לַשְׁכָּוִי בִינָה,
לְהַבְחִין בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה.**

**You are the Source of blessings, Adonai;
Your great power gave the mind discernment to
distinguish light from darkness.**

***Baruch atah, Adonai,
Eloheinu melech haolam,
pokei·ach ivrim.***

**בָּרוּךְ אַתָּה, יי,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
פוֹקֵחַ עֵוְרִים.**

**You are the Source of blessings, Adonai;
Your great power opens eyes that cannot see.**

טלית
מודה\מודה אני
הריני
מהטבו
שיר למעלות
מזמור כ"ז
ברכות התורה
תלמוד תורה
אשר יצר
אלהי נשמה

נסים שבכל יום
Nisim Sheb'chol Yom
Everyday Miracles



***Baruch atah, Adonai,
Eloheinu melech haolam,
matir asurim.***

**You are the Source of blessings, Adonai;
Your great power brings freedom to the captive.**

***Baruch atah, Adonai,
Eloheinu melech haolam,
zokeif k'fufim.***

**You are the Source of blessings, Adonai;
Your great power lifts up the fallen.**

**בָּרוּךְ אַתָּה, יי,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
מַתִּיר אֲסוּרִים.**

**בָּרוּךְ אַתָּה, יי,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
זוֹקֵף כְּפוּפִים.**

טלית
מוֹדֵה מוֹדֵה אָנִי
הָרִבִּי
מִהֲטָבוֹ
שִׁיר לַמַּעֲלֹת
מִזְמוֹר כִּיז
בְּרָכוֹת הַתּוֹרָה
תִּלְמוּד תּוֹרָה
אֲשֶׁר יָצַר
אֱלֹהֵי נְשָׁמָה

נְסִים שֶׁבְּכָל יוֹם
Nisim Sheb'chol Yom
Everyday Miracles



***Baruch atah, Adonai,
Eloheinu melech haolam,
roka haaretz al hamayim.***

**You are the Source of blessings, Adonai;
Your great power spreads the land upon the waters.**

***Baruch atah, Adonai,
Eloheinu melech haolam,
she-asah-li kol tzarki.***

**You are the Source of blessings, Adonai;
Your great power has made all I need.**

**בָּרוּךְ אַתָּה, יי,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
רוֹקֵעַ הָאָרֶץ עַל הַמַּיִם.**

**בָּרוּךְ אַתָּה, יי,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁעָשָׂה לִי כָּל צָרָכִי.**

טלית
מוֹדֵה מוֹדָה אָנִי
הָרִבִּי
מִהֲטָבוֹ
שִׁיר לַמַּעֲלוֹת
מִזְמוֹר כִּי
בְּרָכוֹת הַתּוֹרָה
תִּלְמֹד תּוֹרָה
אֲשֶׁר יָצַר
אֱלֹהֵי נְשָׁמָה

נְסִים שֶׁבְּכָל יוֹם
Nisim Sheb'chol Yom
Everyday Miracles



***Baruch atah, Adonai,
Eloheinu melech haolam,
hameichin mitzadei-gaver.***

**You are the Source of blessings, Adonai;
Your great power gives firmness to our steps.**

***Baruch atah, Adonai,
Eloheinu melech haolam,
malbish arumim.***

**You are the Source of blessings, Adonai;
Your great power clothes the naked.**

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
הַמַּכִּין מִצְעַד־גִּבּוֹר.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
מַלְבִּישׁ עֲרֻמִּים.

טלית
מוֹדֵה־מוֹדָה אָנִי
הָרִבִּי
מִהֲטָבוֹ
שִׁיר לַמַּעֲלֹת
מִזְמוֹר כ"ז
בְּרָכוֹת הַתּוֹרָה
תִּלְמוּד תּוֹרָה
אֲשֶׁר יָצַר
אֱלֹהֵי נִשְׁמָה

נְסִים שֶׁבְּכָל יוֹם
Nisim Sheb'chol Yom
Everyday Miracles



***Baruch atah, Adonai,
Eloheinu melech haolam,
hanotein laya·eif ko·ach.***

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
הַבוֹתֵן לַיָּעִף כֹּחַ.

**You are the Source of blessings, Adonai;
Your great power gives strength to the weary.**

***Baruch atah, Adonai,
Eloheinu melech haolam,
utnumah mei·afapai.***

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
וְתַבּוּמָה מֵעַפְעַפִּי.

**You are the Source of blessings, Adonai;
Your great power removes sleep from my eyes,
slumber from my eyelids.**

טלית
מוֹדֵה מוֹדָה אָנִי
הָרִינִי
מִהֲטָבוֹ
שִׁיר לַמַּעֲלֹת
מִזְמוֹר כִּי
בְרָכוֹת הַתּוֹרָה
תִּלְמֹד תּוֹרָה
אֲשֶׁר יָצַר
אֱלֹהֵי נְשָׁמָה

נְסִימִים שֶׁבְּכָל יוֹם
Nisim Sheb'chol Yom
Everyday Miracles



***Baruch atah, Adonai,
Eloheinu melech haolam,
she-asani b'tzelem Elohim.***

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁעָשָׂנִי בְצַלְמֵךְ אֱלֹהִים.

**You are the Source of blessings, Adonai;
Your great power made me in the image of God.**

***Baruch atah, Adonai,
Eloheinu melech haolam,
she-asani ben/bat chorin.***

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁעָשָׂנִי בֶן־בַּת חוֹרִין.

**You are the Source of blessings, Adonai;
Your great power endowed me with human
freedom.**

טלית
מודה\מודה אני
הריני
מהטבו
שיר למעלות
מזמור כ"ז
ברכות התורה
תלמוד תורה
אשר יצר
אלהי נשמה

נסים שבכל יום
Nisim Sheb'chol Yom
Everyday Miracles



***Baruch atah, Adonai,
Eloheinu melech haolam,
she-asani Yisrael.***

**You are the Source of blessings, Adonai;
Your great power has made me Yisrael.**

***Baruch atah, Adonai,
Eloheinu melech haolam,
ozeir Yisrael bigvurah.***

**You are the Source of blessings, Adonai;
Your great power gives strength to Yisrael.**

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁעָשָׂנִי יִשְׂרָאֵל.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בְּגִבּוּרָה.

טלית
מוֹדֵה מוֹדֵה אָנִי
הָרִנִּי
מִהֲטָבוֹ
שִׁיר לַמַּעֲלוֹת
מִזְמוֹר כ"ז
בְּרָכוֹת הַתּוֹרָה
תִּלְמוּד תּוֹרָה
אֲשֶׁר יָצַר
אֱלֹהֵי נִשְׁמָה

נְסִים שֶׁבְּכֹל יוֹם
Nisim Sheb'chol Yom
Everyday Miracles



***Baruch atah, Adonai,
Eloheinu melech haolam,
oteir Yisrael b'tifarah.***

**You are the Source of blessings, Adonai;
Your great power crowns Yisrael with glory.**

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל בְּתִפְאָרָה.

טלית
מודה\מודה אני
הריני
מהטוב
שיר למעלות
מזמור כ"ז
ברכות התורה
תלמוד תורה
אשר יצר
אלהי נשמה

נסים שבכל יום
Nisim Sheb'chol Yom
Everyday Miracles



Ashrei — Happy Are Those

*Ashrei yosh'vei veitecha,
od y'hal'lucha, selah.*

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵּיתְךָ,
עוֹד יְהַלְלֶךָ, סֵלָה.

**Happy are those who dwell in Your house;
they shall sing Your praises forever *Selah*.**

ברוך שֶׁאָמַר
שִׁירִים לְיוֹם הַשַּׁבָּת

אַשְׁרֵי
Ashrei
Psalm 145

כָּל הַנְּשָׁמָה
אֵלֶּן פִּיבוֹ
הַמֶּלֶךְ
יִשְׁתַּבַּח
חֲצִי קָדִישׁ



Psalm 150

Hal'lu Yah! Hal'lu Yah! X2

***Hal'lu-Eil b'kodsho,
hal'luhu birkia uzo.
Hal'luhu bigvurotav,
hal'luhu k'rov gudlo.***

Halleluyah!

**Praise God in our holy Temple;
give praise in the heavens, God's fortress.
Praise God for deeds of great power;
give praise for the depths of God's grandeur.**

הַלְלוּיָהּ, הַלְלוּיָהּ

**הַלְלוּ אֵל בְּקֹדֶשׁוֹ,
הַלְלוּהוּ בִּרְקִיעַ עֲזֹ.
הַלְלוּהוּ בְּגִבּוֹרֹתָיו,
הַלְלוּהוּ כְּרֹב גִּדְלוֹ.**

ברוך שֶׁאָמַר
שִׁירִים לַיּוֹם הַשַּׁבָּת
אֲשֶׁרִי

כל הנשמה
Kol HaN'shamah
Psalm 150

אלו פינו
המלך
ישתבח
חצי קדיש



Psalm 150

Hal'lu Yah! Hal'lu Yah! X2

***Hal'luhu b'teika-shofar,
hal'luhu b'neivel v'chinor.
Hal'luhu b'tof umachol,
hal'luhu b'minim v'ugav.***

Halleluyah!

**Praise God with the blast of the shofar;
give praise with the harp and the lyre.
Praise God with drumbeat and dancing;
give praise with the strings and the flute.**

הַלְלוּיָהּ, הַלְלוּיָהּ

**הַלְלוּהוּ בְּתִקְעַ שׁוֹפָר,
הַלְלוּהוּ בְּנֵבֶל וְכִנּוֹר
הַלְלוּהוּ בְּתוֹף וּמַחֲוֹל,
הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעֶגְב.**

ברוך שֶׁאָמַר
שִׁירִים לַיּוֹם הַשַּׁבָּת
אֲשֶׁרִי

כל הנשמה
Kol HaN'shamah
Psalm 150

אלו פינו
המלך
ישתבח
חצי קדיש



Psalm 150

Hal'lu Yah! Hal'lu Yah! x2

***Hal'luhu b'tziltz'lei-shama,
hal'luhu b'tziltz'lei t'ruah!
Kol han'shamah
t'haleil Yah, Hal'lu-Yah!***

Halleluyah!

**Praise God with the crash of cymbals,
and praise with the clash of resounding cymbals!
With every quiet breath, let everything that
breathes praise God — Halleluyah!**

הַלְלוּיָהּ, הַלְלוּיָהּ

**הַלְלוּהוּ בְצִלְצְלֵי־שָׁמַע
הַלְלוּהוּ בְצִלְצְלֵי
תְרוּעָה : כָּל הַנְּשָׁמָה
תְּהַלֵּל יָהּ הַלְלוּיָהּ :**

ברוך שֶׁאָמַר
שִׁירִים לַיּוֹם הַשַּׁבָּת
אֲשֶׁרִי

כָּל הַנְּשָׁמָה
Kol HaN'shamah
Psalm 150

אֱלֹהֵי פִינוּ
הַמֶּלֶךְ
יִשְׁתַּבַּח
חֲצִי קָדִישׁ



***Yitgadal v'yitkadash sh'meih raba,
b'alma di v'ra chiruteih.***

***V'yamlich malchuteih b'chayeichon
uvyomeichon,***

***uvchayei d'chol beit Yisrael —
baagala uvizman kariv;***

v'imru: Amen.

***Y'hei sh'meih raba m'varach
l'alam ul'almei almaya.***

May God's great name come to be magnified and sanctified in the world God brought into being. May God's majestic reign prevail soon in your lives, in your days, and in the life of the whole House of Israel; and let us say: *Amen*.

May God's great name be blessed to the end of time.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא,
בְּעֻלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵיהּ.
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּינוּ
וּבְיוֹמֵינוּ,

וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֻגְלָא וּבְזִמָּן קָרִיב.
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ
לְעָלָם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

ברוך שׂאמר
שירים ליום השבת
אשרי
כל הנשמה
אלו פינו
המלך
שתבח

חצי קדיש
Chatzi Kaddish
Reader's Kaddish



*Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar
v'yitromam v'yitnasei
v'yit-hadar v'yitaleh
v'yit-halal sh'meih d'kudsha
— b'rich hu —*

*l'eila ul-eila mikol birchata
v'shirata, tushb'chata
v'nechemata daamiran b'alma;
v'imru: Amen.*

יְתַבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר
וְיִתְרֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה
וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא,
בְּרִיךְ הוּא,
לְעֵלָּא וּלְעֵלָּא מִכָּל בִּרְכָתָא
וְשִׁירָתָא, תִּשְׁבַּחְתָּא
וְנַחֲמָתָא דְּאַמִּירָן בְּעֵלְמָא.
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

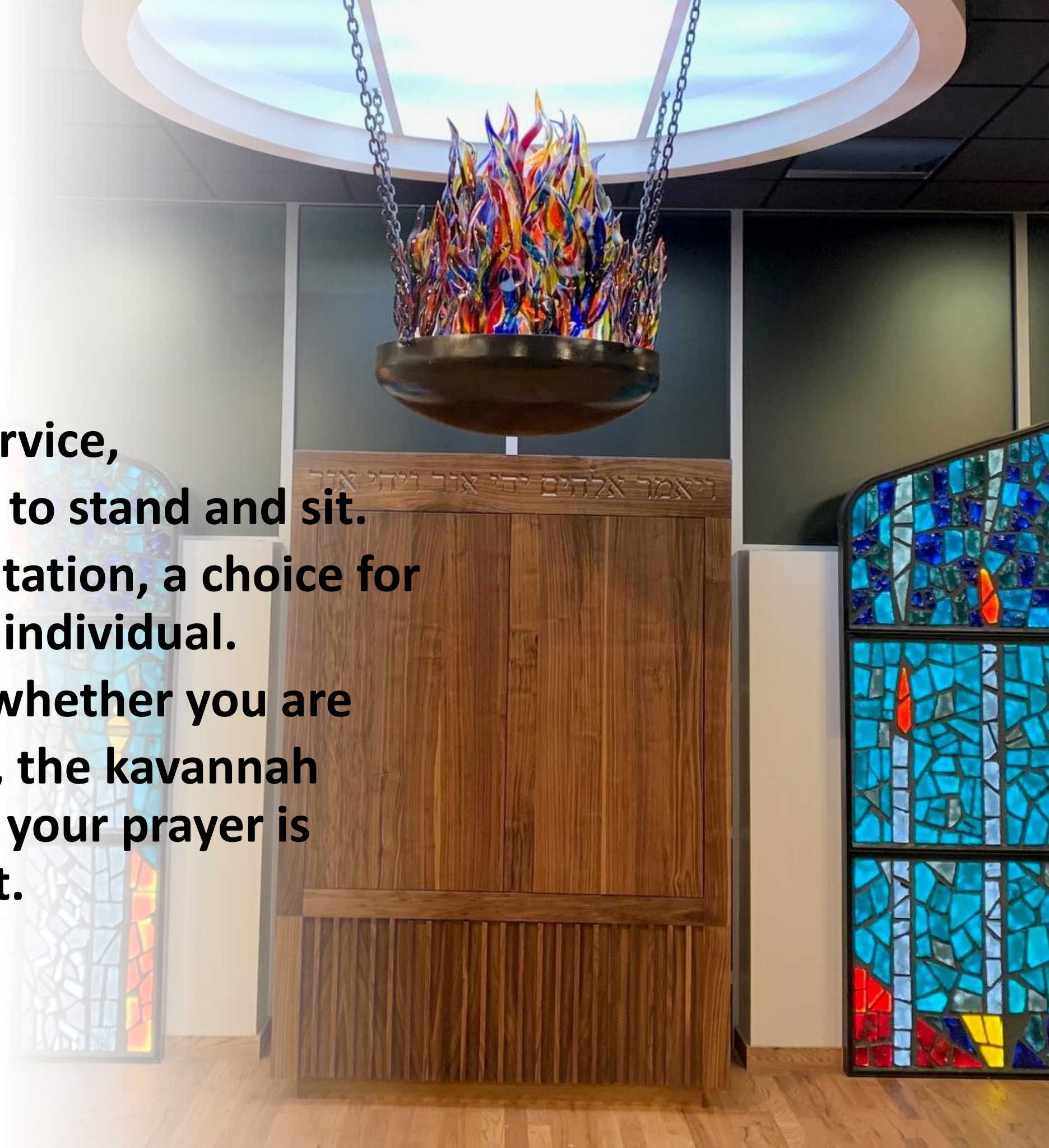
ברוך שאמר
שירים ליום השבת
אשרי
כל הנשמה
אלו פינו
המלך
ישתבח

חצי קדיש
Chatzi Kaddish
Reader's Kaddish

May God's holy name come to be blessed, acclaimed, and glorified; revered, raised, and beautified; honored and praised. Blessed is the One who is **entirely** beyond all the blessings and hymns, all the praises and words of comfort that we speak in the world; and let us say: *Amen*.



**Throughout the service,
you will be invited to stand and sit.
This is truly an invitation, a choice for
you to make as an individual.
Please know that whether you are
standing or sitting, the kavannah
(intention) behind your prayer is
what matters most.**



שִׁמְעַ וּבְרָכוֹתֶיהָ

*Sh'ma Uvirchoteha · Sh'ma and Its Blessings****Bar'chu et Adonai hamvorach. בְּרָכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.******Baruch Adonai hamvorach******l'olam va-ed.*****בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ****לְעוֹלָם וָעֶד.**

**Bless the Eternal, the Blessed One.
Blessed is the Eternal, the Blessed One,
now and forever.**

בְּרָכוּ
Bar'chu
Call to Prayer

יוֹצֵר אוֹר
אֱהָבָה רַבָּה
קְרִיאַת שְׁמַע
אֲמַת וְיִצְיָב
מִי־כַמְכָּה



בָּרְכוּ

יוֹצֵר אוֹר
Yotzeir Or
Creationאֱהָבָה רַבָּה
קְרִיאת שְׁמַע
אֶמֶת וְיִצִּיב
מִי־כַמְכָּה

**Praise to You, Adonai our God, whose power fills
the cosmos —**

who opens for us the gates of compassion
and lights up the eyes of those who await
forgiveness —

**Shaper of light, Source of the darkness,
Maker of peace, Creator of all.**

Infinite light is preserved in life's treasure-house;
“Lights from the darkness!” said God — it was so.



בָּרְכוּ

יוצֵר אוֹר
Yotzeir Or
Creationאֱהָבָה רַבָּה
קִרְיַאת שְׁמַע
אֶמֶת וְיִצִּיב
מִי־כִמְכָּה

**In love You bring light to the earth and its creatures;
Your goodness renews the Creation each day.
Infinite, varied, and rich are Your works, Divine Artist
— all of them wrought with wisdom;
the whole earth is teeming with life!
Awe-struck by the universe, work of Your hands, let all
life bless You, praise You, and celebrate the beauty of
Your lights.**

**May You shine in a new light on Zion;
and may we soon be privileged to share in that light.**

**בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת.
*Baruch atah, Adonai, yotzeir ham'orot.***

Our praise to You, Adonai, Creator of the cosmic lights.



Bring us in peace from the four corners of the earth;

lead us with upright pride to the land that is ours.

For You are a God of miracles and wonders —

from all the peoples of the earth You sought us out and brought us near to Your great, enduring truth.

So with love we acknowledge and proclaim that You are One.

בָּרְכוּ
יוֹצֵר אוֹר

אַהֲבָה רַבָּה
Ahavah Rabbah
Revelation

קְרִיאַת שְׁמַע
אֱמֶת וְיִצִּיב
מִי־כַמְכָּה

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה.

Baruch atah, Adonai, habocheir b'amo Yisrael b'ahavah.

Our praise to You, Adonai;

You have singled out Your people Israel with love.



בָּרְכוּ
יוֹצֵר אוֹר
אֱהָבָה רַבָּה

קְרִיאַת שְׁמַע
K'riat Sh'ma
Sh'ma and Its Sections

אֶמֶת וְיִצִּיב
מִי־כִמְכָּה

שִׁמְעַי יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד
בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד!

Sh'ma, Yisrael: Adonai Eloheinu, Adonai echad!

Listen, Israel: Adonai is our God, Adonai is One!

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Baruch shem k'vod malchuto l'olam va-ed.

Blessed is God's glorious majesty forever and ever.



בָּרְכוּ
יוֹצֵר אוֹר
אֱהֵבָה רַבָּה

קְרִיאַת שְׁמַע
K'riat Sh'ma
Sh'ma and Its Sections

אֶמֶת וְיִצִּיב
מִי־כִמְכָּה

V'ahavta et Adonai Elohecha — וְאַהֲבַתָּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
b'chol-l'vav'cha, בְּכָל-לִבְבְּךָ
uvchol-nafsh'cha, וּבְכָל-נַפְשְׁךָ
uvchol-m'odecha. וּבְכָל-מְאֹדְךָ :
V'hayu had'varim ha-eileh וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
asher anochi אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְךָ הַיּוֹם
m'tzav'cha hayom עַל-לִבְבְּךָ :
al l'vavecha.

You shall love Adonai your God with all your mind, with all your soul, and with all your strength. Set these words, which I command you this day, upon your heart.



***V'shinantam l'vanecha
v'dibarta bam,
b'shivt'cha b'veitecha,
uvlecht'cha vaderech,
uvshochb'cha, uvkumecha.***

**וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ
וְדִבַּרְתָּ בָּם
בְּשִׁיבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
וּבְלַכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ
וּבְשׁוֹחַבְךָ וּבְקוּמְךָ :**

Teach them faithfully to your children. Speak of them in your home and on your way, when you lie down and when you rise up.

בָּרְכוּ
יוֹצֵר אוֹר
אֱהָבָה רַבָּה

קְרִיאַת שְׁמַע
K'riat Sh'ma
Sh'ma and Its Sections

אֶמֶת וְיִצִּיב
מִי־כַמָּה



בָּרְכוּ
יוֹצֵר אוֹר
אֱהָבָה רַבָּה

קְרִיאַת שְׁמַע
K'riat Sh'ma
Sh'ma and Its Sections

אֶמֶת וְיִצִּיב
מִי־כַמְכָּה



Ukshartam l'ot al yadecha; וְקִשְׁרֹתָם לְאוֹת עַל־יָדְךָ
v'hayu l'totafot bein einecha; וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ :
uchtavtam al-m'zuzot beitecha וְכָתַבְתָּם עַל־מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ
uvisharecha. וּבְשַׁעְרֶיךָ :

Bind them as a sign upon your hand; let them be a symbol before your eyes; inscribe them on the doorposts of your house, and on your gates.

בָּרְכוּ
יוֹצֵר אוֹר
אֱהָבָה רַבָּה

קְרִיאַת שְׁמַע
K'riat Sh'ma
Sh'ma and Its Sections

אֶמֶת וְיִצִּיב
מִי־כַמָּכָה

*L'maan tizk'ru vaasitem
et- Kol-mitzvotai,
viyitem k'doshim
L'Eloheihem.*

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם
אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי
וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים
לֵאלֹהֵיכֶם :

**Be mindful of all My mitzvot, and do them; thus you will
become holy to your God.**



בָּרְכוּ
יוֹצֵר אוֹר
אֱהֵבָה רַבָּה

קְרִיאַת שְׁמַע
K'riat Sh'ma
Sh'ma and Its Sections

אֶמֶת וְיִצִּיב
מִי־כַמְכָּה

***Ani Adonai Eloheichem
Asher hotzeiti et-chem
mei-eretz Mitzrayim,
liyot lachem l'Elohim:
Ani Adonai Eloheichem.***

אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
לְהִיזֹת לָכֶם לֵאלֹהִים
אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם :

**I, Adonai, am your God, who brought you out of Egypt to
be your God—I, Adonai your God.**



**From Egypt You redeemed us,
Adonai our God;
and from the slave-house You set us free.
For this the people who felt Your love exalted You;
and the ones You found precious
sang hymns of praise,
blessing, and thanks
to the living God who reigns forever —**

בָּרְכוּ
יוֹצֵר אוֹר
אֱהָבָה רַבָּה
קִרְיַאת שְׁמַע

אֵמֶת וַיֵּצִיב
Emet v'Yatziv
True and Steadfast

מִי־כַמֶּכָּה



**high and exalted, inspiring wonder,
who humbles the proud and raises the lowly,
who frees the captive, redeems the oppressed,
and sustains the poor.
God responds to the cry of our people —
their prayer in time of need.
Sing praise to God Most High,
most blessed source of blessing,
as Moses, Miriam, and all Israel sang this joyous
song to You. . . .**

בָּרְכוּ
יוֹצֵר אוֹר
אֱהָבָה רַבָּה
קִרְיַאת שְׁמַע

אֵמֶת וַיָּצִיב
Emet v'Yatziv
True and Steadfast

מִי־כַמֶּכָּה



***“Mi-chamochah ba·eilim, Adonai?
Mi kamochah — nedar bakodesh,
nora t’hilot, oseih-fele?”***

***Shirah chadashah shib’chu g’ulim
l’shimcha al s’fat hayam.***

***Yachad kulam hodu v’himlichu,
v’am’ru:***

“Adonai yimloch l’olam va·ed.”

**“Of all that is worshiped, is there another like You?
Maker of wonders, who is like You —
in holiness sublime, evoking awe and praise?”**

**At the sea — with a new song on their lips —
the redeemed praised Your name.**

**Overflowing with gratitude, they proclaimed Your sovereignty
and spoke as one, declaring:**

“The Eternal will reign till the end of time.”

מִי־כִמְּכָה בָּאֵלִים, יְיָ,
מִי כִמְּכָה נֶאֱדָר בִּקְדֹשׁ,
נֹרָא תִהְיֶה לָּךְ, עֹשֶׂה פֶלֶא.
שִׁירָה חֲדָשָׁה שְׂבַּחוּ גְּאוּלִּים
לְשִׁמְךָ עַל שִׁפְתֵי הַיָּם,
יַחַד כָּלָם הִודוּ וְהִמְלִיכוּ,
וְאָמְרוּ:
יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד.

בָּרְכוּ
יוֹצֵר אוֹר
אֱהָבָה רַבָּה
קְרִיאת שְׁמֵעַ
אֶמֶת וַיִּצִּיב

מִי־כִמְּכָה
Mi Chamochah
Redemption



***Tzur Yisrael,
kumah b'ezrat Yisrael.***

***Ufdeih chinumecha
Y'hudah v'Yisrael.***

***Go·aleinu, Adonai Tz'vaot sh'mo,
k'dosh Yisrael.***

צור יִשְׂרָאֵל,
קוּמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל,
וּפְדֵה כְּנָעַמְךָ
יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל.
גַּאֲלֵנוּ, יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ,
קָדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל.

**Rock of Israel, arise and come to the help of
Your people Israel.
Keep Your word by redeeming Judah and Israel.
The Eternal and Infinite One is our redeemer,
our source of holiness.**

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, גֹאֲלֵ יִשְׂרָאֵל.
Baruch atah, Adonai, gaal Yisrael.
**Blessed are You in our lives, Eternal One,
who redeemed Israel.**

בָּרְכוּ
יוֹצֵר אוֹר
אֱהָבָה רַבָּה
קְרִיאַת שְׁמֵעַ
אֶמֶת וְיִצִּיב

מִי־כַמֹּכָה
Mi Chamochah
Redemption



הַתְּפִלָּה

HaT'filah · Standing before God***Adonai, s'fatai tiftach,
ufi yagid t'hilatecha.*****אֲדֹנָי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח,
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.****Adonai, open my lips,
that my mouth may declare Your praise.**

כְּוָנָה

Kavanah

Focusing Prayer

אבות ואמהות

גבורות

ונתנה תקוה

קדשת השם

קדשת היום

עבודה

הודאה

שלום

תפלת הלב



***Baruch atah, Adonai, Eloheinu
v'Elohei avoteinu v'imoteinu:
Elohei Avraham,
Elohei Yitzchak,
v'Elohei Yaakov;
Elohei Sarah,
Elohei Rivkah,
Elohei Rachel,
v'Elohei Leah;***

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ:
אֱלֹהֵי אַבְרָהָם,
אֱלֹהֵי יִצְחָק,
וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,
אֱלֹהֵי שָׂרָה,
אֱלֹהֵי רִבְקָה,
אֱלֹהֵי רָחֵל,
וְאֱלֹהֵי לֵאָה,

פְּנוּנָה

אֲבוֹת וְאִמּוֹת
Avot v'Imahot
God of All Generations

גְּבוּרוֹת
וּנְתִנָּה תְּקוּרָה
קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם
קְדֻשַּׁת הַיּוֹם
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב

You are the Source of blessing, Adonai, our God and God of our fathers and mothers: God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah;



ha Elhagadol hagibor v'hanora,

El elyon,

gomeil chasadim tovim,

v'koneih hakol—

v'zocheir chasdei avot v'imahot,

umeivi g'ulah livnei v'neihem,

l'maan sh'mo b'ahavah.

הַאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,

אֵל עֲלִיּוֹן,

גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים,

וְקוֹנֵה הַכֹּל –

וְזוֹכֵר חֲסֵדֵי אָבוֹת וְאִמּוֹת,

וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבָנֵי בְנֵיהֶם,

לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

פְּנִיָּה

אָבוֹת וְאִמּוֹת

Avot v'Imahot

God of All Generations

גִּבּוֹרֹת

וּנְתִנָּה תְּקוּרָה

קְדֻשַׁת הַשֵּׁם

קְדֻשַׁת הַיּוֹם

עֲבוֹדָה

הוֹדָאָה

שְׁלוֹם

תְּפִלַּת הַלֵּב

**exalted God, dynamic in power, inspiring awe, God sublime,
Creator of all — yet You offer us kindness, recall the loving
deeds of our fathers and mothers, and bring redemption to
their children's children, acting in love for the sake of Your
name.**



*Zochreinu l'chayim,
Melech chafeitz bachayim.
V'chotveinu b'sefer hachayim,
l'maancha, Elohim chayim.*

זְכוּרֵנוּ לְחַיִּים,
מֶלֶךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים.
וְכֹתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים,
לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים.

Melech ozeir umoshia umagein — — מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן

*Baruch atah, Adonai,
magein Avraham v'ezrat Sarah.* בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,
מִגֵּן אַבְרָהָם וְעֶזְרַת שָׂרָה.

Remember us for life, sovereign God who treasures life.
Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, God of life.
Sovereign of salvation, Pillar of protection.
Blessed are You in our lives, Adonai, Shield of Abraham,
Sustainer of Sarah.

פְּנִיָּה

אֲבוֹת וְאֵמָהוֹת
Avot v'Imahot
God of All Generations

גְּבוּרוֹת
וּנְתִנָּה תְּקוּרָה
קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם
קְדֻשַּׁת הַיּוֹם
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



***Atah gibor l'olam, Adonai —
m'chayeih hakol/meitim
atah, ravl'hoshia.***

Morid hatal.

***M'chalkeil chayim b'chesed,
m'chayeih hakol/meitim
b'rachamim rabim -***

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם, אֲדֹנָי —
מַחֲיֵה הַכֹּל־מֵתִים
אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

מוֹרִיד הַטֶּל.

מַכְלִיֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד,
מַחֲיֵה הַכֹּל־מֵתִים
בְּרַחֲמִים רַבִּים —

**Your life-giving power is forever, Adonai — with us in life
and in death. You liberate and save, cause dew to
descend; and with mercy abundant, lovingly nurture all
life. From life to death, You are the force that flows
without end —**

כְּוָנָה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת

גְּבוּרוֹת
G'vurot
God's Powers

וּנְתִנָּה תְּקוּרָה
קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם
קְדֻשַּׁת הַיּוֹם
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



someich noflim,

v'rofei cholim

umatir asurim;

umkayeim emunato

lisheinei afar.

Mi chamocha, baal g'vurot;

umi domeh-lach? —

melech meimitum chayeh

umatzmiach y'shuah.

סוּמַךְ נוֹפְלִים,

וְרוֹפֵא חוֹלִים

וּמַתִּיר אֲסוּרִים,

וּמַקְיֵם אֱמוּנָתוֹ

לִישְׁנֵי עָפָר.

מִי כַמוֹךְ, בַּעַל גְּבוּרוֹת,

וּמִי דוֹמֶה לָךְ,

מֶלֶךְ מֵמִית וּמַחְיֶה

וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

כֹּוֹנֵה

אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת

גְּבוּרוֹת

G'vurot

God's Powers

וּנְתִנָּה תְקוּרָה

קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם

קְדֻשַּׁת הַיּוֹם

עֲבוּדָה

הוֹדָאָה

שְׁלוֹם

תְּפִלַּת הַלֵּב

You support the falling, heal the sick, free the imprisoned and confined; You are faithful, even to those who rest in the dust. Power-beyond-Power, from whom salvation springs, Sovereign over life and death — who is like You?



*Mi chamocha, El harachamim?
zocheir y'tzurav
l'chayim b'rachamim.*

מִי כַמּוֹךְ, אֱלֹהֵי הַרַחֲמִים,
זוֹכֵר יְצוּרָיו
לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

*V'ne·eman atah l'hachayot
hakol/meitim.*

וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת
הַכֹּל מֵתִים.

*Baruch atah, Adonai, m'chayeih
hakol/hameitim.*

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מְחַיֶּה
הַכֹּל מֵהַמֵּתִים.

Merciful God, who compares with You? With tender compassion You remember all creatures for life.
Faithful and true, worthy of our trust — You sustain our immortal yearnings; in You we place our undying hopes.
Wellspring of blessing, Power eternal, You are the One who gives and renews all life.

כּוֹנֵן
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת

גְּבוּרוֹת
G'vurot
God's Powers

וּנְתִנָּה תְּקוּרָה
קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם
קְדֻשַּׁת הַיּוֹם
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



**Our Sovereign,
God of pardon and forgiveness,
let these words of sanctity ascend to You.**

Untaneh-tokef k'dushat hayom — וּבְתַנְּה תִּקְרַף קְדֻשַּׁת הַיּוֹם
ki hu nora v'ayom. כִּי הוּא בּוֹרָא וְאֵיִם.
Uvo tinasei malchutecha, וּבּוֹ תִּנְשֵׂא מַלְכוּתְךָ,
v'yikon b'chesed kisecha; וַיִּכּוֹן בְּחֶסֶד כִּסֵּאֲךָ,
v'teisheiv alav be·emet. וַתֵּשֶׁב עָלָיו בְּאֱמֶת.

**Let us proclaim the power of this day —
a day whose holiness awakens deepest awe and
inspires highest praise for Your dominion, for Your
throne is a throne of love; Your reign is a reign of
truth.**

כְּנֻגָּה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּבְתַנְּה תִּקְרַף
Untaneh Tokef
The Power of This Day

קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם
קְדֻשַּׁת הַיּוֹם
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תַּפְּלַת הַלֵּב



**In truth,
 You are judge and plaintiff,
 counselor and witness.
 You inscribe and seal.
 You record and recount.
 You remember all that we have forgotten.
 And when You open the Book of Memories,
 it speaks for itself —
 for every human hand leaves its mark,
 an imprint like no other.**

כְּנֻחָה
 אָבוֹת וְאִמָּהוֹת
 גְּבוּרֹת

וּנְתִיבָה תִּקְוָה
Untaneh Tokef
 The Power of This Day

קִדְשַׁת הַשֵּׁם
 קִדְשַׁת הַיּוֹם
 עֲבוּדָה
 הוֹדָאָה
 שְׁלוֹם
 תְּפִלַּת הַלֵּב



כְּנֻבָּה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּנְתִנָּה תְּקֵרָה
Untaneh Tokef
The Power of This Day

קִדְשֵׁי הַשֵּׁם
קִדְשֵׁי הַיּוֹם
עֲבוֹדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב

**And so a great shofar will cry — *t'kiah*.
A still small voice will be heard.
Angels, in a whirl of fear and trembling, will say:
“Behold the day of judgment” —
for they too are judged; in Your eyes even they
are not blameless.**

**All who come into the world pass before You
like sheep before their shepherd.
As a shepherd considers the flock,
when it passes beneath the staff,
You count and consider every life.
You set bounds; You decide destiny;
You inscribe judgments.**



THE POWER OF THIS DAY

An empty page

An open book

A day of ultimate questions

**Will I still be here next year at this time
with the ones I love beside me?**

**What is in store for my family?
And what will become of my friends?**

**Who will have reason to celebrate?
Who will contend with grief?**

כְּוָנָה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּנְתִיבָה תְּקַרֵּךְ
Untaneh Tokef
The Power of This Day

קִדְשַׁת הַשֵּׁם
קִדְשַׁת הַיּוֹם
עֲבוֹדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



**New love, new babies,
marriages deepening or breaking apart,
prosperity, struggle, reversals of fortune,
illness, and health await us.**

**Who will be missing when we gather next?
Who will stand apart? Who will be estranged?
And who will have joined us, enriching our
community?**

**On the edge of the unknown we tremble:
What lies ahead for us all?**

**An empty page
An open book
Nothing is written and nothing is sealed.**

כְּוִנָּה
אָבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּנְתִיבָה תִּקְוָה
Untaneh Tokef
The Power of This Day

קִדְשַׁת הַשֵּׁם
קִדְשַׁת הַיּוֹם
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



**Flesh and blood, frail creatures,
our lives are fleeting and subject to chance.**

**Yet this we possess: the strength to persist,
to prevail, to comfort one another in the dark.**

**Prayer, right action, a turning toward the good—
These give us hope and help us bear the pain of life.**

כְּנֹבָה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּבְתִקְוָה תִּקְרָא
Untaneh Tokef
The Power of This Day

קִדְשֵׁי הַשֵּׁם
קִדְשֵׁי הַיּוֹם
עֲבוֹדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



***Utshuvah, utfilah, utzdakah
maavirin et roa hag'zeirah.***

וּתְשׁוּבָה, וּתְפִלָּה, וּצְדָקָה
מַעֲבִירִין אֶת רֹעַ הַגְּזִירָה.

**But through return to the right path,
through prayer and righteous giving,
we can transcend the harshness of the
decree.**

כְּוָנָה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּבְתָנָה תְּקַרֵּךְ
Untaneh Tokef
The Power of This Day

קִדְשַׁת הַשֵּׁם
קִדְשַׁת הַיּוֹם
עֲבוֹדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



*N'kadeish et shimcha baolam,
k'shem shemakdishim oto
bishmei marom;
kakativ al yad n'vi-echa:
V'kara zeh el-zeh v'amar:*

*“Kadosh, kadosh, kadosh
Adonai tz'vaot,
m'lo chol-haaretz k'vodo.”*

**We sanctify Your name in the world,
as celestial song sanctifies You in realms beyond our world,
in the words of Your prophet:**

**“Holy Holy Holy is the God of heaven's hosts.
The fullness of the whole earth is God's glory.”**

בְּקִדְשׁ אֶת שִׁמְךָ בְּעוֹלָם,
כְּשֵׁם שִׁמְמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ
בְּשֵׁמִי מְרוֹם,
כִּכְתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ:
וְקָרָא זֶה אֶל־זֶה וַאֲמַר:

קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ
יְיָ צְבָאוֹת,
מְלֵא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

כְּוִנָּה
אֲבוֹת וְאַמְהוֹת
גְּבוּרוֹת
וּנְתִיבַת הַתְּקָרָה

קְדוּשַׁת הַשֵּׁם
K'dushat HaShem
God's Holiness

קְדוּשַׁת הַיּוֹם
עֲבוֹדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



***Adir adireinu, Adonai adoneinu—
mah-adir shimcha b'chol haaretz.***

“Baruch k’vod-Adonai mim’komo.”

***Echad hu eloheinu,
hu avinu, hu malkeinu,
hu moshi-einu —
v’hu yashmi-einu b’rachamav
l’einei kol chai:***

“Ani Adonai Eloheichem.”

God of Strength who gives us strength, God of Might who gives us might — how magnificent the signs of Your Being throughout the earth. “Blessed is the splendor that shines forth from the Eternal.” Our God is one — *Avinu* and *Malkeinu*, sovereign Source of life and liberation — revealing with mercy to all who live:
“I am Adonai your God.”

אֲדִיר אֲדִירֵנוּ, יְיָ אֲדֹנֵינוּ —
מֶה־אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל־הָאָרֶץ.

בָּרוּךְ כְּבוֹד־יְיָ מִמְּקוֹמוֹ.

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ,
הוּא אָבִינוּ, הוּא מַלְכֵנוּ,
הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ —
וְהוּא יִשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו
לְעֵינֵי כָל חַיִּי:
אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

כְּוָנָה
אֲבוֹת וְאִמּוֹת
גְּבוּרוֹת
וּנְתִיבָה תִּקְוָה

קְדוּשַׁת הַשֵּׁם
K'dushat HaShem
God's Holiness

קְדוּשַׁת הַיּוֹם
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



***“Yimloch Adonai l’olam;
Elohayich, Tziyon,
l’dor vador, hal’lu-Yah!”***

***L’dor vador nagid godlecha.
Ulneitzach n’tzachim
k’dushat’cha nakdish.
V’shivchacha, Eloheinu,
mipinu lo yamush
l’olam va-ed, ki El melech
gadol v’kadosh atah.***

“The Eternal shall reign for all time, your God for all generations, Zion — Halleluyah!” We will teach Your greatness *l’dor vador* — from generation to generation. And to the end of time we will affirm Your holiness. Our God, Your praise shall ever be on our lips, for Your power is boundless — sovereign and holy.

**יְמַלֹךְ ייָ לְעוֹלָם,
אֱלֹהֵיךָ, צִיּוֹן,
לְדוֹר וָדוֹר, הַלְלוּ-יָהּ.**

**לְדוֹר וָדוֹר בַּגִּיד גְּדֻלָּתְךָ.
וּלְבַצֵּחַ בְּצַחִים
קְדֻשַׁתְךָ בְּקִדְּשִׁי.
וְשִׁבַּחְךָ, אֱלֹהֵינוּ,
מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ
לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מֶלֶךְ
גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אַתָּה.**

כְּוִנָּה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וּבְתִנָּה תִקְרָא

קְדֻשַׁת הַשֵּׁם
K'dushat HaShem
God's Holiness

קְדֻשַׁת הַיּוֹם
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



**You chose us, with love,
to be messengers of mitzvot;
and through us You made known Your aspirations.**

**Among all the many peoples,
You gave us a pathway to holiness.
Among all the great nations,
You uplifted us and made Yourself our Sovereign —
and so we seek You and serve You
and celebrate our nearness to Your presence.**

**Your great and sacred name has become our
calling.**

כְּוָנָה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וּבְתִקְנָה תִּקְרָא
קִדְשֵׁת הַשֵּׁם

קִדְשֵׁת הַיּוֹם
K'dushat HaYom
The Day's Holiness

עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



In Your love, Eternal our God,
 You have given us this **[Shabbat — for holiness and rest
 — and this]** Yom Kippur:
 a day on which our wrongs are forgiven **[with love]**;
 a day of sacred assembly;
 a day to be mindful of our people's going-out from
 Egypt.

In Your love, Eternal our God,
 You have given us this Yom Kippur:
 a day on which our wrongs are forgiven;
 a day of sacred assembly;
 a day to be mindful of our people's going-out from
 Egypt.

כְּוֹנֵה
 אֲבוֹת וְאִמּוֹת
 גְּבוּרֹת
 וּנְתִיבָה תִּקְרָא
 קִדְשֵׁת הַשֵּׁם

קִדְשֵׁת הַיּוֹם
K'dushat HaYom
 The Day's Holiness

עֲבוּדָה
 הוֹדָאָה
 שְׁלוֹם
 תְּפִלַּת הַלֵּב



**Our God, and God of the generations before us,
may a memory of us ascend and come before You.
May it be heard and seen by You,
winning Your favor and reaching Your awareness —
together with the memory of our ancestors,
the memory of Your sacred city, Jerusalem,
and the memory of Your people, the family of
Israel.**

**May we be remembered —
for safety, well-being, and favor,
for love and compassion,
for life,
and for peace —
on this Day of Atonement.**

כְּנֻחָה
אֲבוֹת וְאִמּוֹת
גְּבוּרֹת
וּנְתִיבָה תִּקְרָא
קִדְשֵׁי הַשֵּׁם

קִדְשֵׁי הַיּוֹם
K'dushat HaYom
The Day's Holiness

עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



כְּוִנָּה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וּנְתִיבָה תִּקְרָא
קִדְשֵׁי הַשֵּׁם

קִדְשֵׁי הַיּוֹם
K'dushat HaYom
The Day's Holiness

עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



***Zochreinu, Adonai Eloheinu,
bo l'tovah.***

Amen.

זְכוּרֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
בוֹ לְטוֹבָה.

Ufokdeinu vo livrachah.

Amen.

וּפְקֻדֵּנוּ בוֹ לְבִרְכָּה.

V'hoshi-einu vo l'chayim.

Amen.

וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים.

**Eternal our God,
remember us,
be mindful of us,
and redeem us
for a life of goodness and blessing.**

Amen

Amen

Amen

**Eternal, our God, Your people Israel
yearns for Your favor.**

**Receive their prayer with loving acceptance,
and may You always desire Your people's worship.**

**Divine One, close to all who call upon You,
bring Your grace and presence near
to those who serve You.**

**Pour forth Your spirit on us,
and may our eyes see Your merciful return to Zion.**

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

Baruch atah, Adonai, hamachazir Sh'chinato l'Tziyon.

Blessed are You whose Divine Presence is felt again in Zion.

כְּנֻגָּה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וּנְתִנָּה תְּקַר
קִדְשֵׁת הַשֵּׁם
קִדְשֵׁת הַיּוֹם

עֲבוּדָה
Avodah
Our Offering

הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



**God who is ours,
God of all generations,
to You we are grateful forever.**

**Rock and Protector of our lives,
Your saving power endures from age to age.**

**We thank You and tell the tale of Your praise:
Your power in our lives,
Your caring for our souls,
the constant miracle of Your kindness.**

**Morning, noon, and night
we call You Goodness — for Your compassion never ends;
we call You Mercy — for Your love has no limit;
we call You Hope, now and for all time.**

כְּנֻחָה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וּנְתִיבָה תִּקְרָא
קִדְשֵׁי הַשֵּׁם
קִדְשֵׁי הַיּוֹם
עֲבוּדָה

הוֹדָאָה
Hodaah
Thanksgiving

שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



**And for all these gifts, God of majesty,
may Your name come to be blessed and praised —
our gratitude a daily offering until the end of time.**

**Inscribe Your covenant partners
for a life of goodness.**

**And may all life resound with gratitude and faith
in praise of Your name.**

God, You free us and strengthen us.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי, הַטּוֹב שִׁמְךָ, וּלְךָ נֶאֱחָה לְהוֹדוֹת.

Baruch atah, Adonai, hatov shimcha, ulcha na·eh l'hodot.

**Blessed are You, Adonai, whose goodness
deserves thanks and praise.**

כְּנֻחָה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וּנְתִיבָה תִּקְרָה
קִדְשֵׁי הַשֵּׁם
קִדְשֵׁי הַיּוֹם
עֲבוֹדָה

הוֹדָאָה
Hodaah
Thanksgiving

שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



**Our God,
Divine Presence whose path our ancestors walked,
bless us now with words first bestowed on Israel
in the time of Moses and Aaron —
the threefold blessing, given us through Torah,
that joins our hopes with theirs:**

כְּוֹנֵה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וּנְתִיבָה תִּקְרָא
קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם
קְדֻשַּׁת הַיּוֹם
עֲבוֹדָה
הוֹדָאָה

שְׁלוֹם
Shalom
Peace

תְּפִלַּת הַלֵּב



“Y’varech·cha Adonai v’yishm’recha.”

Kein y’hi ratzon.

***“Ya·eir Adonai panav eilecha
vichuneka.”***

Kein y’hi ratzon.

***“Yisa Adonai panav eilecha
v’yaseim l’cha shalom.”***

Kein y’hi ratzon.

May God bless you and protect you.

May it be so.

May you receive the light of God’s kindness and grace.

May it be so.

May God bestow favor upon you and give you peace.

May it be so.

יְבָרֵךְ יי וְיִשְׁמְרֵךְ.

כֵּן יְהִי רָצוֹן.

יֵאֵר יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחַנֶּכָּךְ.

כֵּן יְהִי רָצוֹן.

יֵשָׂא יי פָּנָיו אֵלֶיךָ

וְיֵשֶׁם לְךָ שָׁלוֹם.

כֵּן יְהִי רָצוֹן.

כְּוִנָּה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וּנְתִנָּה תְּקַר
קִדְּשַׁת הַשֵּׁם
קִדְּשַׁת הַיּוֹם
עֲבוֹדָה
הוֹדָאָה

שָׁלוֹם
Shalom
Peace

תְּפִלַּת הַלֵּב



***Sim shalom tovah uvrachah,
chein vachessed v'rachamim,
aleinu v'al kol Yisrael amecha.***

**שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה,
חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים,
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ.**

כְּוִנָּה
אֲבוֹת וְאַמָּהוּת
גְּבוּרוֹת
וּנְתִיבָה תְּקוּף
קִדְשֵׁת הַשֵּׁם
קִדְשֵׁת הַיּוֹם
עֲבוֹדָה
הוֹדָאָה

שְׁלוֹם
Shalom
Peace

תְּפִלַּת הַלֵּב

Let there be peace.

**Grant goodness, blessing, and grace, constancy and
compassion to us and all Israel, Your people.**



***Bar'cheinu, Avinu—kulanu
k'echad— b'or panecha;
ki v'or panecha natata lanu,
Adonai Eloheinu, Torat chayim
v'ahavat chesed, utzdakah
uvrachah v'rachamim
v'chayim v'shalom.***

**בְּרַכֵּנוּ, אֲבִינוּ, כָּלֵנוּ
כְּאַחַד בְּאוֹר פָּנֶיךָ,
כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נִתְּנָה לָנוּ,
יְיָ אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים
וְאַהֲבַת חֶסֶד, וְצִדְקָה
וּבְרָכָה וְרַחֲמִים
וְחַיִּים וְשָׁלוֹם.**

כְּוִנָּה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וּנְתִיבָה תִּקְוָה
קִדְשַׁת הַשֵּׁם
קִדְשַׁת הַיּוֹם
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה

שָׁלוֹם
Shalom
Peace

תְּפִלַּת הַלֵּב

Avinu —

bless and unite all human beings in the light of Your presence; for Your light has shown us a holy path for living: devotion to love, generosity, blessedness, mercy, life, and peace.

***V'tov b'einecha l'vareich
et am'cha Yisrael,
b'chol eit uvchol shaah,
bishlomecha.***

וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ
אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל,
בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה,
בְּשָׁלוֹמְךָ.

כְּוִנָּה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וּנְתִנָּה תְּקַר
קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם
קְדֻשַּׁת הַיּוֹם
עֲבוֹדָה
הוֹדָאָה

שָׁלוֹם
Shalom
Peace

תְּפִלַּת הַלֵּב

**In Your goodness, bless Your people Israel with peace at
all times.**



*B'sefer chayim, b'rachah,
v'shalom, ufarnasah tovah,
nizacheir v'nikateiv l'fanecha—
anachnu, v'chol am'cha
beit Yisrael—
l'chayim tovim ulshalom!*

בְּסֵפֶר חַיִּים, בְּרַחָה,
וְשָׁלוֹם, וּפְרִנָּסָה טוֹבָה,
נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ,
אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ
בֵּית יִשְׂרָאֵל,
לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם.

Let us, and the whole family of Israel,
be remembered and inscribed in the Book of Life.
May it be a life of goodness, blessing, and prosperity!
May it be a life of peace!

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם.
Baruch atah, Adonai, oseih hashalom.

You are the Blessed One, Eternal Source of shalom.

כְּוִנָּה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וְנִתְּנָה תְּקָרָה
קִדְשֵׁי הַשֵּׁם
קִדְשֵׁי הַיּוֹם
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה

שָׁלוֹם
Shalom
Peace

תְּפִלַּת הַלֵּב



Silent Prayer



אָבִינוּ מַלְכֵנוּ

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ
Avinu Malkeinu

Avinu Malkeinu · Almighty and Merciful

Avinu Malkeinu, sh'ma koleinu. אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, שְׁמַע קוֹלֵנוּ.

Avinu Malkeinu — Almighty and Merciful — hear our voice.

Avinu Malkeinu, chatanu אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חָטֵאנוּ לְפָנֶיךָ.
I'fanecha.

Avinu Malkeinu, we have strayed and sinned before You.

Avinu Malkeinu, chamol aleinu, אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חַמֵּל עָלֵינוּ,
v'al olaleinu v'tapeinu. וְעַל עוֹלָלֵנוּ וְטַפֵּינוּ.

Avinu Malkeinu, have compassion on us and our families.



***Avinu Malkeinu, kaleih dever
v'cherev v'raav mei-aleinu.***

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, כֹּלֵה דֶבֶר
וְחֶרֶב וְרָעַב מֵעַלֵינוּ.

***Avinu Malkeinu, halt the onslaught of sickness, violence, and
hunger.***

***Avinu Malkeinu, kaleih kol tzar
umastin mei-aleinu.***

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, כֹּלֵה כָּל צָר
וּמַשְׁטֵיִן מֵעַלֵינוּ.

***Avinu Malkeinu, halt the reign of those who cause pain
and terror.***

***Avinu Malkeinu, kotveinu
b'sefer hayim tovim.***

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, כֹּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר
חַיִּים טוֹבִים.

***Avinu Malkeinu, enter our names in the Book of Lives Well
Lived.***

***Avinu Malkeinu, chadeish
aleinu shanah tovah.***

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חֲדָשׁ עָלֵינוּ
שָׁנָה טוֹבָה.

Avinu Malkeinu, renew for us a year of goodness.

***Avinu Malkeinu, malei yadeinu
mibirchotecha.***

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, מַלֵּא יָדֵינוּ
מִבְּרָכוֹתֶיךָ.

***Avinu Malkeinu, let our hands overflow with Your
blessings.***

***Avinu Malkeinu, hareim keren
m'shichecha.***

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, הָרֵם קֶרֶן
מִשִּׁיחָךָ.

***Avinu Malkeinu, let our eyes behold the dawn of
redemption.***

Avinu Malkeinu, na al t'shiveinu אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, נָא אַל תְּשִׁיבֵנוּ
reikam mil'fanecha. רִיקָם מִלְּפָנֶיךָ.

Avinu Malkeinu, we pray: do not turn us away from You with nothing.

Avinu Malkeinu, kabeil אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, קַבֵּל בְּרַחֲמִים
b'rachamim vratzon et t'filateinu. וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ.

Avinu Malkeinu, welcome our prayer with love; accept and embrace it.

Avinu Malkeinu, aseih imanu אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, עֲשֵׂה עִמָּנוּ
l'maan sh'mecha. לְמַעַן שְׁמֶךָ.

Avinu Malkeinu, act toward us as befits Your name.



***Avinu Malkeinu, aseih
I'maancha im lo I'maaneinu.***

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ, עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ
אִם לֹא לְמַעַנֵּנוּ.

Avinu Malkeinu, act for Your sake, if not for ours.

***Avinu Malkeinu, ein lanu melech
ela atah.***

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ, אֵין לָנוּ מֶלֶךְ
אַלֶּא אַתָּה.

Avinu Malkeinu, You alone are our Sovereign.

***Avinu Malkeinu, p'tach shaarei
shamayim litfilateinu.***

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ, פְּתַח שַׁעֲרֵי
שָׁמַיִם לְתַפִּלָּתֵנוּ.

***Avinu Malkeinu, let the gates of heaven be open to our
prayer.***



***Avinu Malkeinu, sh'ma koleinu;
chus v'racheim aleinu.***

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ, שְׁמַע קוֹלֵנוּ,
חֹס וְרַחֵם עָלֵינוּ.

***Avinu Malkeinu, hear our voice; treat us with tender
compassion.***

***Avinu Malkeinu, choneinu vaaneinu;
ki ein banu maasim.***

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ, חֲנֵנוּ וְאַנֵּנוּ,
כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים.

***Aseih imanu tz'dakah vachessed,
v'hoshi-einu.***

עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד,
וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

***Avinu Malkeinu — Almighty and Merciful —
answer us with grace, for our deeds are wanting.
Save us through acts of justice and love.***

קריאת התורה

K'riat HaTorah · Reading of the Torah

Bringing the Torah into Our Midst

**Let the reading of Torah be like prayer —
a meditation to remind us what we strive for,
a chant that binds us to the chain of generations**

**Let the reading of Torah be like prayer —
a moment of purest solidarity
with our people's hopes and history;
an invitation to affirm or dissent,
to challenge or believe,
to ask why or say amen**

קבלת התורה
Kabbalat HaTorah
Welcoming the Torah

שֶׁלשׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת
הוֹצֵאת הַתּוֹרָה
הַקֶּפֶה
בְּרָכוֹת הַתּוֹרָה
בְּרַכַּת הַגּוֹמֵל
מִי שֶׁבִּרְךְ לְעוֹלֵי הַתּוֹרָה
קְרִיאַת הַתּוֹרָה
מִי שֶׁבִּרְךְ לְרַפּוּאָה
הַגְבָּהָה וּגְלִילָה
בְּרָכָה שֶׁלִפְנֵי הַהִפְטָרָה
קְרִיאַת הַהִפְטָרָה
בְּרָכָה שְׁאַחֲרֵי הַהִפְטָרָה
תְּפִלוֹת הַקֶּהֱלָה
הַכְּנֶסֶת סֵפֶר תּוֹרָה



קבלת התורה
Kabbalat HaTorah
 Welcoming the Torah

**Let the reading of Torah be like prayer —
 flowing like waters that renew the spirit,
 refreshing and sweet to nourish the soul**

**Let the reading of Torah be like prayer —
 every word a blessing,
 every verse a conversation with God**

שֶׁלשׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת
 הוֹצֵאת הַתּוֹרָה
 הַקֶּפֶה
 בְּרִכּוֹת הַתּוֹרָה
 בְּרִכַּת הַגּוֹמֵל
 מִי שֶׁבִּרְךְ לְעוֹלֵי הַתּוֹרָה
 קְרִיאַת הַתּוֹרָה
 מִי שֶׁבִּרְךְ לְרַפּוּאָה
 הַגְבָּהָה וּגְלִילָה
 בְּרָכָה שֶׁלִּפְנֵי הַהִפְטָרָה
 קְרִיאַת הַהִפְטָרָה
 בְּרָכָה שְׂאֲחֵרֵי הַהִפְטָרָה
 תְּפִלוֹת הַקֶּהֱלָה
 הַכְּנֶסֶת סֵפֶר תּוֹרָה



***Adonai, Adonai — El rachum
v'chanun;
erech apayim,
v'rav-chesed ve·emet;
notzeir chesed laalafim;
nosei avon vafesha
v'chataah; v'nakeih.***

**Adonai, Adonai —
God, compassionate, gracious, endlessly patient, loving,
and true;
showing mercy to the thousandth generation;
forgiving evil, defiance, and wrongdoing; granting pardon.**

יְיָ, יְיָ, אֵל רַחוּם וְחַנוּן,
אֶרֶץ אַפַּיִם
וְרַב־חֶסֶד וְאֱמֶת,
נֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים,
נוֹשֵׂא עוֹן וּפֶשַׁע
וְחַטָּאת וְנִקָּה.

קבלת התורה

שלש עשרה מדות
Sh'losh Esreih Midot
God's Thirteen Attributes

הוצאת התורה

הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



Sh'ma, Yisrael:

Adonai Eloheinu, Adonai echad!

Listen, Israel: Adonai is our God, Adonai is One!

Echad Eloheinu, gadol adoneinu, kadosh v'nora sh'mo.

**One and magnificent is our God; God's name is holy,
inspiring awe.**

***Gad'lu l'Adonai iti;
unrom'mah sh'mo yachdav.***

**Exalt the Eternal with me; let us extol God's name
together.**

שִׁמַּע יִשְׂרָאֵל,
יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ,
קָדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ.

גַּדְלוּ לַיְיָ אִתִּי,
וְנִרְוַמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

קבלת התורה
שלש עשרה מדות

הוצאת התורה
Hotzaat HaTorah
Bringing Forth the Torah

הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שפרך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שפרך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



L'cha, Adonai, hag'dulah, v'hag'vurah, לְךָ, יְיָ, הַגְדֻלָּה וְהַגְבוּרָה
v'hatiferet, וְהַתְפָּאֶרֶת
v'haneitzach, v'hahod — וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד,
ki-chol bashamayim uvaaretz. כִּי־כָל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ.
L'cha, Adonai, hamamlachah לְךָ, יְיָ, הַמַּמְלָכָה
v'hamitnasei, l'chol l'rosh. וְהַמִּתְנַשֵּׂא, לְכָל לְרֹאשׁ.

Yours, Adonai, are greatness, might,
 splendor, triumph, and majesty —
 yes, all that is in heaven and earth;
 to You, God, belong majesty and
 preeminence above all.

קבלת התורה
 שלש עשרה מדות
 הוצאת התורה

הקפה
Hakafah
 The Torah in Our Midst

ברכות התורה
 ברכת הגומל
 מי שברך לעולי התורה
 קריאת התורה
 מי שברך לרפואה
 הגבוהה וגלילה
 ברכה שלפני ההפטרה
 קריאת ההפטרה
 ברכה שאחרי ההפטרה
 תפלות הקהלה
 הכנסת ספר תורה



Al sh'loshah d'varim,

Al sh'loshah d'varim

Ha'olam omeid,

al hatorah

V'al haavodah

V'al g'milut chasadim.

x2

x2

עַל שְׁלֹשָׁה דְּבָרִים

עַל שְׁלֹשָׁה דְּבָרִים

הָעוֹלָם עוֹמֵד,

עַל הַתּוֹרָה

וְעַל הָעֲבוֹדָה

וְעַל גְּמִילוּת חֶסֶדִים :

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה

הקפה
Hakafah
The Torah in Our Midst

ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה

**Upon three things the world stands:
study of Torah,
worship of God,
and acts of human kindness.**



Sweet as Honey

music: Dan Nichols words: liturgy & Dan Nichols

**Sweet as honey, sweet as honey,
sweet as honey on our tongues x2**

Baruch atah Adonai

Eloheinu Melech haolam

Asheir k'dishanu

b'mitzvotav v'tzivanu

La'asok b'divrei Torah x2 2x [לעסוק בדברי תורה.]

**Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the
universe, who hallows us with mitzvot, commanding
us to engage with words of Torah.**

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה

הקפה
Hakafah
The Torah in Our Midst

ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



*Rom'mu Adonai Eloheinu,
V'hishtachavu l'har kodsho.*

x2

Ki, ki, ki kadosh

x2

Adonai Eloheinu rom'mu

רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קֹדֶשׁ
כִּי כִי כִי קָדוֹשׁ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ רוֹמְמוּ

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה

הקפה
Hakafah
The Torah in Our Midst

ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבחה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה

**Exalt Adonai our God — bow to God's sovereignty;
bow toward God's holy mountain,
for Adonai our God is holy.**



קבלת התורה
שלוש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה

ברכות התורה
Birchot HaTorah
Torah Blessings

ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבירה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



Bar'chu et Adonai ham'vorach. בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.
Baruch Adonai ham'vorach בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ
l'olam va-ed. לְעוֹלָם וָעֶד.

Bless the Eternal, the Blessed One.
Blessed is the Eternal, the Blessed One, now and forever.

***Baruch atah Adonai
Eloheinu, Melech haolam,
Asher bachar banu mikol
haamim,
V'natan lanu et Torato.
Baruch atah Adonai,
notein haTorah.***

**בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל
הָעַמִּים
וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
נוֹתֵן הַתּוֹרָה.**

**Blessed are You, Eternal, our God, supreme Power of
the universe, who embraced us and gave us this
Teaching, having chosen us to embody Torah among
the peoples of the earth.
Blessed are You, God of eternity, whose gift is Torah.**

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה

ברכות התורה
Birchot HaTorah
Torah Blessings

ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבוהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



The First Human Family and Its Struggles

(Genesis 4:3-4)

Reader: Penny Murphy

In the course of time, Cain brought an offering to Adonai from the fruit of the soil;

and Abel, for his part, brought the choicest of the firstlings of his flock. יהוה paid heed to Abel and his offering,

3

וַיְהִי מִקֵּץ יָמִים וַיָּבֵא קַיִן
מִפְרֵי הָאֲדָמָה מִנְחָה
לַיהוָה :

4

וְהָבֵל הֵבִיא גַם־הוּא
מִבְּכֹרוֹת צֹאנוֹ וּמִחֲלִבָּהוּ
וַיַּשֶּׁעַ יְהוָה אֶל־הָבֵל
וְאֶל־מִנְחָתוֹ :

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה

קריאת התורה
K'riat HaTorah
Torah Reading

מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



The First Human Family and Its Struggles

(Genesis 4:5-7)

Reader: Carly Cera

but to Cain and his offering
[God] paid no heed. Cain was
much distressed and his face
fell.

5

וְאֶל־קַיִן וְאֶל־מִנְחָתוֹ לֹא
שָׁעָה וַיֵּחָר לְקַיִן מְאֹד
וַיִּפֹּל פָּנָיו :

6

And Adonai said to Cain,
“Why are you distressed,
And why is your face fallen?”

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־קַיִן לָמָּה
תָּרָה לָךְ וּלָמָּה נָפְלוּ פָנֶיךָ :

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה

קריאת התורה
K'riat HaTorah
Torah Reading

מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



The First Human Family and Its Struggles

(Genesis 4:5-7)

Reader: Carly Cera

7

Surely, if you do right, There
is uplift. But if you do not do
right sin couches at the door;
Its urge is toward you, Yet
you can be its master."

הֲלֹא אִם־תֵּיטִיב שְׂאֵת
וְאִם לֹא תֵיטִיב לַפֶּתַח
חַטָּאת רֹבֵץ וְאַלֶּיךָ
תִּשְׁוֹקְתּוֹ וְאַתָּה תִּמְשָׁל־בּוֹ :

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה

קריאת התורה
K'riat HaTorah
Torah Reading

מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



***Baruch atah, Adonai
Eloheinu, Melech haolam,
Asher natan lanu
Torah emet,
V'chayei olam
nata b'tocheinu.
Baruch atah, Adonai,
notein haTorah.***

**בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ
תּוֹרַת אֱמֶת,
וְחַיֵּי עוֹלָם
נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
נוֹתֵן הַתּוֹרָה.**

**Blessed are You, Eternal, our God, supreme Power of
the universe, who gave us a Teaching of truth and
planted within us eternal life.**

Blessed are You, God of eternity, whose gift is Torah.

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה

ברכות התורה
Birchot HaTorah
Torah Blessings

ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



קבלת התורה
שלוש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה

ברכות התורה
Birchot HaTorah
Torah Blessings

ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



Bar'chu et Adonai ham'vorach. בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.
Baruch Adonai ham'vorach בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ
l'olam va-ed. לְעוֹלָם וָעֶד.

Bless the Eternal, the Blessed One.
Blessed is the Eternal, the Blessed One, now and
forever.

***Baruch atah Adonai
Eloheinu, Melech haolam,
Asher bachar banu mikol
haamim,
V'natan lanu et Torato.
Baruch atah Adonai,
notein haTorah.***

**בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל
הָעַמִּים
וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
נוֹתֵן הַתּוֹרָה.**

**Blessed are You, Eternal, our God, supreme Power of
the universe, who embraced us and gave us this
Teaching, having chosen us to embody Torah among
the peoples of the earth.
Blessed are You, God of eternity, whose gift is Torah.**

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה

ברכות התורה
Birchot HaTorah
Torah Blessings

ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבוהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



The First Human Family and Its Struggles

(Genesis 4:8-12)

Reader: Alick Einav

8

Cain said to his brother Abel
... and when they were in the
field, Cain set upon his
brother Abel and killed him.

וַיֹּאמֶר קַיִן אֶל־הָבֶל אָחִיו
וַיְהִי בַּהֲיוֹתָם בַּשָּׂדֶה וַיִּקָּם
קַיִן אֶל־הָבֶל אָחִיו
וַיַּהַרְגֵהוּ :

9

Adonai said to Cain, "Where
is your brother Abel?" And
he said, "I do not know. Am I
my brother's keeper?"

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־קַיִן אֵי
הָבֶל אָחִיךָ וַיֹּאמֶר לֹא
יָדַעְתִּי הֲשֹׁמֵר אָחִי אָנֹכִי :

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה

קריאת התורה
K'riat HaTorah
Torah Reading

מי שברך לרפואה
הגבחה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



The First Human Family and Its Struggles

(Genesis 4:8-12)

Reader: Alick Einav

10

“What have you done? Hark,
your brother’s blood cries
out to Me from the ground!

וַיֹּאמֶר מֶה עָשִׂיתָ קוֹל
דַּמִּי אֶחָיד צֹעֲקִים אֵלַי
מִן־הָאֲדָמָה :

11

Therefore, you shall be more
cursed than the ground,
which opened its mouth to
receive your brother’s blood
from your hand.

וַעֲתָה אָרֹר אֶתָּה
מִן־הָאֲדָמָה אֲשֶׁר פָּצְתָה
אֶת־פִּיהָ לִקְחֹת אֶת־דַּמִּי
אֶחָיד מִיָּדְךָ :

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה

קריאת התורה
K'riat HaTorah
Torah Reading

מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



The First Human Family and Its Struggles

(Genesis 4:8-12)

Reader: Alick Einav

12

If you till the soil, it shall no longer yield its strength to you. You shall become a ceaseless wanderer on earth."

כִּי תַעֲבֹד אֶת־הָאֲדָמָה
לֹא־תִסֵּף תִּת־כֹּחָהּ לָךְ גֵּעַ
וְנָד תִּהְיֶה בָאָרֶץ :

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה

קריאת התורה
K'riat HaTorah
Torah Reading

מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



***Baruch atah, Adonai
Eloheinu, Melech haolam,
Asher natan lanu
Torah emet,
V'chayei olam
nata b'tocheinu.
Baruch atah, Adonai,
notein haTorah.***

**בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ
תּוֹרַת אֱמֶת,
וְחַיֵּי עוֹלָם
נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
נוֹתֵן הַתּוֹרָה.**

**Blessed are You, Eternal, our God, supreme Power of
the universe, who gave us a Teaching of truth and
planted within us eternal life.
Blessed are You, God of eternity, whose gift is Torah.**

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה

ברכות התורה
Birchot HaTorah
Torah Blessings

ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבחה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



קבלת התורה
שלוש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה

ברכות התורה
Birchot HaTorah
Torah Blessings

ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבחה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



Bar'chu et Adonai ham'vorach. בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.
Baruch Adonai ham'vorach בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ
l'olam va-ed. לְעוֹלָם וָעֶד.

Bless the Eternal, the Blessed One.
Blessed is the Eternal, the Blessed One, now and
forever.

***Baruch atah Adonai
Eloheinu, Melech haolam,
Asher bachar banu mikol
haamim,
V'natan lanu et Torato.
Baruch atah Adonai,
notein haTorah.***

**בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל
הָעַמִּים
וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
נוֹתֵן הַתּוֹרָה.**

**Blessed are You, Eternal, our God, supreme Power of
the universe, who embraced us and gave us this
Teaching, having chosen us to embody Torah among
the peoples of the earth.
Blessed are You, God of eternity, whose gift is Torah.**

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה

ברכות התורה
Birchot HaTorah
Torah Blessings

ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבוהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



The First Human Family and Its Struggles

(Genesis 4:13-16)

Reader: Phil Baum

Cain said to Adonai, "My punishment is too great to bear!

Since You have banished me this day from the soil, and I must avoid Your presence and become a restless wanderer on earth—anyone who meets me may kill me!"

13 וַיֹּאמֶר קַיִן אֶל־יְהוָה גָּדוֹל
עוֹנִי מִנִּשְׂאָ:

14 הֵן גֵּרְשִׁית אֲתִי הַיּוֹם מֵעַל־
פְּנֵי הָאֲדָמָה וּמִפְּנֵיךָ
אֶסְתָּר וְהָיִיתִי גֵר וְנָדָד
בָּאָרֶץ וְהָיָה כָל־מוֹצְאִי
יַהַרְגֵנִי:

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה

קריאת התורה
K'riat HaTorah
Torah Reading

מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



The First Human Family and Its Struggles

(Genesis 4:13-16)

Reader: Phil Baum

15

Adonai said to him, “I promise, if anyone kills Cain, sevenfold vengeance shall be exacted.” And Adonai put a mark on Cain, lest anyone who met him should kill him.

וַיֹּאמֶר לוֹ יְהוָה לָכֵן
כָּל־הֲרֹג קַיִן שִׁבְעָתַיִם יִקָּם
וַיִּשֶׂם יְהוָה לְקַיִן אֹת
לְבִלְתִּי הַכּוֹת־אֹתוֹ
כָּל־מֹצְאוֹ :

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה

קריאת התורה
K'riat HaTorah
Torah Reading

מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



The First Human Family and Its Struggles

(Genesis 4:13-16)

Reader: Phil Baum

16

Cain left the presence of
Adonai and settled in the
land of Nod, east of Eden.

וַיֵּצֵא קַיִן מִלִּפְנֵי יְהוָה
וַיֵּשֶׁב בְּאֶרֶץ-נוֹד
קִדְמַת-עֵדֶן :

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה

קריאת התורה
K'riat HaTorah
Torah Reading

מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



***Baruch atah, Adonai
Eloheinu, Melech haolam,
Asher natan lanu
Torah emet,
V'chayei olam
nata b'tocheinu.
Baruch atah, Adonai,
notein haTorah.***

**בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ
תּוֹרַת אֱמֶת,
וְחַיֵּי עוֹלָם
נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
נוֹתֵן הַתּוֹרָה.**

**Blessed are You, Eternal, our God, supreme Power of
the universe, who gave us a Teaching of truth and
planted within us eternal life.**

Blessed are You, God of eternity, whose gift is Torah.

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה

ברכות התורה
Birchot HaTorah
Torah Blessings

ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבחה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר־שָׂם מֹשֶׁה
 לִפְנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל –
 עַל־פִּי יי, בְּיַד־מֹשֶׁה.

*V'zot haTorah asher-sam Mosheh
 lifnei b'nei Yisrael —
 al-pi Adonai, b'yad-Mosheh.*

**This is the Teaching that Moses set before the people of Israel
 — at the command of God, by the hand of Moses.**

קבלת התורה
 שלש עשרה מדות
 הוצאת התורה
 הקפה
 ברכות התורה
 ברכת הגומל
 מי שברך לעולי התורה
 קריאת התורה
 מי שברך לרפואה

הגבהה וגלילה
Hagbahah Uglilah
 Raising the Torah

ברכה שלפני ההפטרה
 קריאת ההפטרה
 ברכה שאחרי ההפטרה
 תפלות הקהלה
 הכנסת ספר תורה



Blessing Before the Haftarah

Baruch atah, Adonai,

Eloheinu melech haolam,

asher bachar binvi-im tovim,

v'ratzah v'divreihem

hane-emarim be·emet.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,

אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר בָּחַר בְּנְבִיאִים טוֹבִים,

וְרָצָה בְּדִבְרֵיהֶם

הַנִּאמְרִים בְּאֵמֶת.

Blessed are You, our God Eternal, supreme Power of the universe, who called forth noble prophets to speak the truth.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַבוֹחֵר בַּתּוֹרָה, וּבַמֶּשֶׁה עֲבָדוֹ,

וּבִישְׂרָאֵל עַמּוֹ, וּבְנְבִיאֵי הָאֵמֶת וְצִדֵּק.

Baruch atah, Adonai, habocheir baTorah, uvMosheh

avdo, uvYisrael amo, uvinvi·ei ha·emet vatzedek.

Blessed are You, God of eternity, who delights in the Torah; in Moses, God's servant; in Israel, God's people; and in prophets of truth and right.

קבלת התורה

שלש עשרה מדות

הוצאת התורה

הקפה

ברכות התורה

ברכת הגומל

מי שברך לעולי התורה

קריאת התורה

מי שברך לרפואה

הגבהה וגלילה

ברכה שלפני ההפטר

Brachah Shelifnei HaHaftarah

Blessing before Haftarah

קריאת ההפטר

ברכה שאחרי ההפטר

תפלות הקהלה

הכנסת ספר תורה



The Fast I Desire (Isaiah 58:1–14)

**1 Cry from the depth, says God—
do not hold back, lift up your voice like the shofar!
Tell My people their transgression, and the House of
Jacob their sin.**

**2 Yes, they seek Me daily,
as though eager to learn My ways—
as if they were a nation that does what is right
and has not abandoned God's law.
They ask of Me the right way, eager for God's
nearness:**

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה

קריאת ההפטרה
K'riat HaHaftarah
Haftarah

ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



The Fast I Desire (Isaiah 58:1–14)

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה

קריאת ההפטרה
K'riat HaHaftarah
Haftarah

ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



3 They say, 'Why did we fast, and You do not see it?

We afflict ourselves, and You do not know it?'

**Because even on your fast day you think only of
desire, while oppressing all who work for you.**

**4 Because your fasting is filled with strife, and with
callous fist you strike. No, your fasting this day will
not lift up your voice before heaven.**

5 Is this the fast I desire?

A day to afflict body and soul?

**Bowing your head like a reed, covering yourself with
sackcloth and ashes?**

The Fast I Desire (Isaiah 58:1–14)

- 6 Is not this the fast I desire—
to break the bonds of injustice and remove the
heavy yoke; to let the oppressed go free and
release all those enslaved?**
- 7 Is it not to share your bread with the hungry
and to take the homeless poor into our home,
and never to neglect your own flesh and blood?**
- 8 Then shall your light burst forth like the dawn, and
your wounds shall quickly heal, your Righteous One
leading the way before you, the Presence of Adonai
guarding you from behind.**

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבחה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה

קריאת ההפטרה
K'riat HaHaftarah
Haftarah

ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



The Fast I Desire (Isaiah 58:1–14)

9 Then, when you call, Adonai will answer, and, when you cry, will respond “I am here.”

If you remove the chains of oppression, the menacing hand, the malicious word;

**10 if you offer your compassion to the hungry and satisfy the suffering— then shall your light shine through the darkness,
and your night become bright as noon;**

**11 Adonai will guide you always, slake your thirst in parched places, give strength to your bones. You shall be like a well-watered garden,
an unfailing spring.**

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה

קריאת ההפטרה
K'riat HaHaftarah
Haftarah

ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



**12 From you they will rebuild ancient ruins,
lay foundations for ages to come. And you shall be
called “the one who mends the breach and brings
back the streets for dwelling.”**

**13 If you cease to trample Shabbat,
stop pursuing your affairs on My holy day; if you
call Shabbat “a delight,” the holy day of Adonai
“honored”; and if you honor God by not doing
business or speaking of everyday matters—**

**14 then shall you take pure delight in Adonai. I will
lift up your journey on earth to the highest of
places, and nourish you from the heritage of your
father Jacob. For thus spoke Adonai!**

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבחה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה

קריאת ההפטרה
K'riat HaHaftarah
Haftarah

ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



Alternative Haftarah Blessing

*Baruch atah, Adonai,
Eloheinu melech haolam,
tzur kol haolamim,
tzadik b'chol hadorot;
haEl hane·eman, haomeir v'oseh,
hamdabeir umkayeim —
shekol d'varav emet vatzedek.*

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
צוּר כָּל הָעוֹלָמִים,
צַדִּיק בְּכָל הַדּוֹרוֹת,
הָאֵל הַנֶּאֱמָן, הַאֹמֵר וְעוֹשֶׂה,
הַמְדַבֵּר וּמְקַיֵּם,
שֶׁכָּל דְּבָרָיו אֱמֶת וְצֶדֶק.

Blessed are You, our God Eternal, supreme Power of the universe, Rock of all ages, Source of justice in all generations, God in whom faithfulness abides, whose word is deed, whose every utterance bespeaks truth and righteousness.

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבוהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטר
קריאת ההפטר

ברכה שאחרי ההפטר
Brachah She-acharei Ha-Haftarah
Blessing after Haftarah

תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



*Al haTorah, v'al haavodah,
v'al han'vi-im,
[v'al yom haShabbat hazeh,
v'al Yom HaZikaron hazeh,
shenatata lanu, Adonai Eloheinu,
[likdushah v'limnuchah,
l'chavod ultifaret —*

עַל הַתּוֹרָה, וְעַל הָעֲבוֹדָה,
וְעַל הַנְּבִיאִים,
[וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה,
וְעַל יוֹם הַזִּכְרוֹן הַזֶּה,
שָׁנַתְּ לָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
[לְקֹדֶשׁ וּלְמִנוּחָה,
לְכָבוֹד וּלְתִפְאַרֶת.

Our God Eternal, for all of these gifts we thank You and bless You: Torah, worship, the books of the prophets, **[this Sabbath day,]** and this Day of Atonement— given to us **[for holiness and rest; and]** for the sake of pardon and forgiveness, that we might make amends with honor and dignity.

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבוהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה

ברכה שאחרי ההפטרה
Brachah She-acharei HaHaftarah
Blessing after Haftarah

תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



***al hakol, Adonai Eloheinu,
anachnu modim lach,
umvar'chim otach.
Yitbarach shimcha b'fi kol chai
tamid l'olam va-ed;
udvar'cha emet v'kayam laad.***

עַל הַכֹּל, יי אֱלֹהֵינוּ,
אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ,
וּמְבָרְכִים אוֹתָךְ.
יִתְבָּרֵךְ שִׁמְךָ בְּפִי כָל חַי
תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד,
וְדִבְרֶךְ אֱמֶת וְקַיָּם לָעֶד.

**Let all life bless Your name continually, to the end of time, so
that Your truth will endure forever.**

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבוהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה

ברכה שאחרי ההפטרה
Brachah She-acharei Ha-Haftarah
Blessing after Haftarah

תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



***Baruch atah, Adonai,
melech mocheil
v'solei-ach laavonoteinu
v'laavonot amo beit Yisrael,
umaavir ashmoteinu b'chol
shanah v'shanah,
melech al kol haaretz,
m'kadeish [haShabbat v'] Yisrael
v'Yom HaKippurim.***

**בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,
מֶלֶךְ מוֹחֵל
וְסוֹלֵחַ לְעֲבוֹתֵינוּ
וְלְעֲבוֹת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל,
וּמַעֲבִיר אֲשֵׁמוֹתֵינוּ בְּכָל
שָׁנָה וְשָׁנָה,
מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ,
מְקַדֵּשׁ [הַשַּׁבָּת וְ] יִשְׂרָאֵל
וְיוֹם הַכִּפּוּרִים.**

**Blessed are You, Adonai, Sovereign who forgives our failings and pardons the failings of Your people, the House of Israel. You banish our guilt, from year to year;
You reign in majesty over all the earth;
You sanctify [Shabbat,] the people Israel and the Day of Atonement.**



קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה

ברכה שאחרי ההפטרה
Brachah She-acharei HaHaftarah
Blessing after Haftarah

תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



Prayer for Our Congregation, Country and Israel

Eternal God, as we enter this Jewish New Year, please watch over us, guide over us, protect us and save us with each and every day and night. We give thanks to you for our parents and for some, their memories; for our children, our loved ones, our teachers and for all of those who help to guide us in the right direction.

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה

תפילות הקהלה
T'filot HaK'hilah
Community Blessings

הכנסת ספר תורה



Prayer for Our Congregation, Country and Israel

**We pray for peace in our country,
the safety of its citizens along
with strong and thoughtful leadership.
We thank you for the freedom
in our country and for an end to bigotry,
hatred and senseless acts of violence
amongst its people.**

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבחה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה

תפלות הקהלה
T'filot HaK'hilah
Community Blessings

הכנסת ספר תורה



Prayer for Our Congregation, Country and Israel

**We further pray for the state of Israel,
that her leaders and advisors will flourish
and be led by the light of your truth. As
Jews all over the world gather to pray
together, as did generations before us,
please hear our prayers and let us renew
ourselves for the year ahead.**

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה

תפלות הקהלה
T'filot HaK'hilah
Community Blessings

הכנסת ספר תורה



Prayer for Our Congregation, Country and Israel

May the spirit of peace, dignity, and respect live within these walls, inspiring us to care for one another with compassion; and may we be a source of goodness, light and healing for the world.

And together we say: AMEN.

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה

תפלות הקהלה
T'filot HaK'hilah
Community Blessings

הכנסת ספר תורה



Returning the Torah to the Ark

*Y'hal'lu et-shem Adonai,
ki-nisgav sh'mo l'vado:*

All praise God's name, for God's name alone is truly sublime:

*hodo al-eretz v'shamayim.
Vayarem keren l'amo;
t'hilah l'chol-chasidav,
livnei Yisrael am k'rovo —
Hal'luyah!*

**Your brightness lights the earth and sky
raises us up, blares out the note from Your people's
trumpet an exultant blast for all who struggle with You
and are close at hand — Halleluyah!**

יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יי,
כִּי־נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ:

הוֹדוּ עַל־אֶרֶץ וְשָׁמַיִם.
וַיָּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ,
תְּהִלָּה לְכָל־חֲסִידָיו,
לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַם קָרְבּוֹ,
הַלְלוּ־יָהּ.

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה

הכנסת ספר תורה
Hachnasat Sefer Torah
Returning Torah to Ark



***Ki lekach tov natati lachem:
Torati. Al-taazovu.***

כִּי לָקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם:
תּוֹרָתִי. אַל־תֶּאֱזוּבוּ.

***Eitz-chayim hi lamachazikim bah; ,
v'tom'cheha m'ushar.***

עֵץ־חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ,
וְתוֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר.

***D'racheha darchei-no-am,
v'chol-n'tivoteha shalom.***

דַּרְכֶּיהָ דְּרָכֵי־נֶעֱם,
וְכָל־נִתְיבּוֹתֶיהָ שָׁלוֹם.

***Hashiveinu, Adonai, elecha —
v'nashuvah.***

הַשִּׁיבֵנוּ, יְיָ, אֵלֵינוּ —
וְנָשׁוּבָה.

Chadeish yameinu k'kedem.

חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.

A precious teaching I have given you: My Torah. Do not forsake it. A Tree of Life to those who hold it fast: all who embrace it know happiness. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Take us back, Adonai — let us come back to You. Renew in our time the days of old.

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבוהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה

הכנסת ספר תורה
Hachnasat Sefer Torah
Returning Torah to Ark



Sermon



וידוי וסליחות

Vidui Uslichot · Confession and Forgiveness

BECAUSE I was angry
Because I didn't think
Because I was exhausted and on edge
Because I'd been drinking
Because I can be mean
Because I was reckless and selfish
Because I was worried about money
Because my marriage was dead
Because other people were doing it
Because I thought I could get away with it
Because . . .
I did something wrong.

שמע קולנו
Sh'ma Koleinu
 Hear Our Call

וידוי זוטא
 וידוי רבה
 חשבון הנפש
 כי אנו עמך
 שמע קולנו



Because I'm in pain
 Because I wish I could undo it
 Because I hurt him
 Because I lost her trust
 Because I let them down
 Because I was self-destructive
 Because I was foolish
 Because I'm ashamed
 Because that's not who I am
 Because that's not who I want to be
 Because . . .
 I want to be forgiven.

שִׁמְעַ קוֹלֵנוּ
 Sh'ma Koleinu
 Hear Our Call

וְדוּי זֹטָא
 וְדוּי רַבָּה
 חֲשִׁבּוֹן הַנֶּפֶשׁ
 כִּי אָנוּ עֹמְדִים
 שִׁמְעַ קוֹלֵנוּ



**God,
bring down my walls of defensiveness
and self-righteousness.
Help me to stay in humility.
Please—
give me the strength to do what's right.**

שִׁמַּע קוֹלֵנוּ
Sh'ma Koleinu
Hear Our Call

וְדוּי זֹטָא
וְדוּי רַבָּה
חֶשְׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ
כִּי אָנוּ עֲמִיד
שִׁמַּע קוֹלֵנוּ



Sh'ma koleinu, Adonai Eloheinu.

Chus v'racheim aleinu.

***V'kabeil b'rachamim uvratzon et
t'filateinu.***

***Hashiveinu, Adonai, eilecha —
v'nashuvah;***

chadeish yameinu k'kedem.

שִׁמַּע קוֹלֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ.

חֹס וְרַחֵם עָלֵינוּ.

וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת

תְּפִלָּתֵנוּ.

הַשִּׁיבֵנוּ, יְיָ, אֱלֹהֵינוּ

וְנָשׁוּבָה,

חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֵדֶם.

שִׁמַּע קוֹלֵנוּ
Sh'ma Koleinu
Hear Our Call

וְדוּי זִוְטָא
וְדוּי רַבָּה
קְשִׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ
כִּי אָנוּ עֹמְדִים
שִׁמַּע קוֹלֵנוּ

Hear our call, Adonai our God.

Show us compassion.

Accept our prayer with love and goodwill.

**Take us back, Adonai; let us come back to You;
renew our days as in the past.**



שִׁמַּע קוֹלֵנוּ
Sh'ma Koleinu
 Hear Our Call

וְדוּי זוּטָא
 וְדוּי רַבָּה
 חֶשְׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ
 כִּי אָנוּ עֹמְדִים
 שִׁמַּע קוֹלֵנוּ



Al-tashlicheinu

אַל־תִּשְׁלִיכֵנוּ

L'eit zik'nah

לֵעֵת זִקְנָה,

Chich'lot kocheinu al-taz'venu.

בְּכָלוֹת כַּחֲנוּ אַל־תַּעֲזֹבוּ.

Sh'ma koleinu, Adonai Eloheinu.

שִׁמַּע קוֹלֵנוּ, יי אֱלֹהֵינוּ.

Chus v'racheim aleinu.

חֹס וְרַחֵם עָלֵינוּ.

V'kabeil b'rachamim uvratzon et

וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת

t'filateinu.

תְּפִלָּתֵנוּ.

**Do not cast us away from Your presence,
 or cut us off from Your holy spirit.**

**Do not cast us away when we are old;
 as our strength diminishes, do not forsake us.**

Hear our call, Adonai our God.

Show us compassion.

Accept our prayer with love and goodwill.

שִׁמְעַת קוֹלֵנוּ

וידוי זוטא

Vidui Zuta

The Short Confession

וידוי רבה

הַשְׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ

כִּי אָנוּ עֹמְדִים

שִׁמְעַת קוֹלֵנוּ

Vidui Zuta — The Short Confession***Eloheinu v'Elohei******avoteinu v'imoteinu,******tavo l'fanecha t'filateinu;******v'al titalam mit'chinateinu.******Anachnu azei fanim ukshei oref******lomar l'fanecha,******Adonai Eloheinu v'Elohei******avoteinu v'imoteinu,******"Tzadikim anachnu, v'lo chatanu."******Aval anachnu chatanu.***

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי

אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ,

תָּבֹא לִפְנֵיךָ תְּפִלָּתֵנוּ,

וְאַל תִּתְּלַם מִתְּחִינָתֵנוּ.

אֲנַחְנוּ עֲזֵי פָנִים וְקֹשֵׁי עֹרֶף

לֹמַר לִפְנֵיךָ,

יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי

אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ:

צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חַטָּאִים.

אֲבָל אֲנַחְנוּ חַטָּאִים.

Our God and God of all generations, may our prayers reach
Your presence. And when we turn to You, do not be indifferent.
Adonai, we are arrogant and stubborn, claiming to be
blameless and free of sin. In truth, we have stumbled and
strayed. We have done wrong.



Vidui Zuta — The Short Confession

Ashamnu, bagadnu, gazalnu, אֲשַׁמְנוּ, בָּגַדְנוּ, גָּזַלְנוּ,
dibarnu dofi. He·evinu, v'hirshanu, דִּבַּרְנוּ דּוֹפִי. הֶעֱוִינוּ, וְהִרְשָׁנוּ,
zadnu, chamasnu, tafalnu sheker. זָדְנוּ, חֲמָסְנוּ, טַפַּלְנוּ שֶׁקֶר.
Yaatznu ra, kizavnu, latznu, יַעֲצֻנוּ רָע, כִּזְבֻּנוּ, לַצֵּנוּ,
maradnu, niatznu, sararnu, avinu, מַרְדְּנוּ, נֹאצְנוּ, סָרַרְנוּ, עֲוִינוּ,
pashanu, tzararnu, kishinu oref. פָּשַׁעְנוּ, צָרַרְנוּ, קִשְׁינוּ עֶרֶף.
Rashanu, shichatnu, tiavnu, רָשַׁעְנוּ, שִׁחַתְנוּ, תִּיַּאֲוִנוּ,
ta·inu, titanu. תַּעֲיִנוּ, תַּעֲתִיעְנוּ.

Of these wrongs we are guilty:

We betray. We steal. We scorn. We act perversely.

We are cruel. We scheme. We are violent. We slander.

We devise evil. We lie. We ridicule. We disobey.

We abuse. We defy. We corrupt. We commit crimes.

We are hostile. We are stubborn. We are immoral. We kill.

We spoil. We go astray. We lead others astray.

שִׁמְעַת קוֹלֵנוּ

וִידוּי זוּטָא

Vidui Zuta

The Short Confession

וִידוּי רַבָּה

הַשְּׁבוּת הַנֶּפֶשׁ

כִּי אָנוּ עֹמְדִים

שִׁמְעַת קוֹלֵנוּ



Vidui Rabbah — The Long Confession

For these sins, our God, we ask forgiveness:

Al cheit shechatanu l'fanecha עַל חֵטָא שְׁחַטְאנוּ לְפָנֶיךָ
b'ones uvratzon; בְּאִנָּס וּבִרְצוֹן,
v'al cheit shechatanu l'fanecha וְעַל חֵטָא שְׁחַטְאנוּ לְפָנֶיךָ
b'yodim uvlo yodim. בְּיֹדַעִים וּבְלֹא יוֹדַעִים.

The ways we have wronged You under duress and by choice; and harm we have caused in Your world consciously and unconsciously.

שְׁמַע קוֹלָנוּ
וְדוּי זִוְטָא

וְדוּי רַבָּה
Vidui Rabbah
The Long Confession

חֶשְׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ
כִּי אָנוּ עֹמְדִים
שְׁמַע קוֹלָנוּ



Al cheit shechatanu l'fanecha על חטא שחטאנו לפניך
bivli daat; בבלי דעת,

v'al cheit shechatanu l'fanecha ועל חטא שחטאנו לפניך
b'ritzat raglayim l'hara. בריצת רגלים להרע.

The ways we have wronged You through our
 thoughtlessness; and harm we have caused in Your
 world through impulsive acts of malice.

Al cheit shechatanu l'fanecha על חטא שחטאנו לפניך
b'chozek yad; בחזק יד,

v'al cheit shechatanu l'fanecha ועל חטא שחטאנו לפניך
b'zilzul horim umorim. בזלזול הורים ומורים.

The ways we have wronged You by abusing our power;
 and harm we have caused in Your world through
 disrespect to parents and teachers.

שמע קולנו
 ודוי זוטא

ודוי רבה
Vidui Rabbah
 The Long Confession

חשבון הנפש
 כי אנו עמך
 שמע קולנו



Al cheit shechatanu l'fanecha על חטא שחטאנו לפניך
b'yeitzer hara; ביצר הרע,
v'al cheit shechatanu l'fanecha ועל חטא שחטאנו לפניך
b'kashyut oref. בקשיות ערף.

The ways we have wronged You by giving in to our hostile impulses; and harm we have caused in Your world through inflexibility and stubbornness.

Al cheit shechatanu l'fanecha על חטא שחטאנו לפניך
b'chachash uvchazav; בכחש ובכזב,
v'al cheit shechatanu l'fanecha ועל חטא שחטאנו לפניך
b'kalut rosh. בקלות ראש.

The ways we have wronged You through lies and deceit; and harm we have caused in Your world by making light of serious matters.

שמע קולנו
 ודוי זוטא

ודוי רבה
Vidui Rabbah
 The Long Confession

חשבון הנפש
 כי אנו עמך
 שמע קולנו



Al cheit shechatanu l'fanecha על חטא שחטאנו לַפָּנֶיךָ
b'siach siftoteinu, בְּשִׂיחַ שִׁפְתוֹתֵינוּ,
v'al cheit shechatanu l'fanecha וְעַל חטא שחטאנו לַפָּנֶיךָ
b'tzarut-ayin. בְּצָרוּת עֵינַי.

The ways we have wronged You in our routine
 conversations; and harm we have caused in Your world
 through envy.

V'al kulam, Elo·ah s'lichot, וְעַל כָּלֵם, אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת,
s'lach lanu, m'chal lanu, סַלַּח לָנוּ, מְחַל לָנוּ, כִּפּוּר־לָנוּ.
kaper-lanu.

For all these failures of judgment and will, God of
 forgiveness — forgive us, pardon us, lead us to
 atonement.

שִׁמְעַת קוֹלָנוּ
 וְדוּי זִוְטָא

וְדוּי רַבָּה
Vidui Rabbah
 The Long Confession

חֶשְׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ
 כִּי אָנוּ עֹמְדִים
 שִׁמְעַת קוֹלָנוּ



Al cheit shechatanu l'fanecha על חטא שחטאנו לפניך
bagalui uvasater; בגלוי ובסתרה
v'al cheit shechatanu l'fanecha ועל חטא שחטאנו לפניך
b'sinat chinam. בשנאת חנם.

The ways we have wronged You openly and secretly;
 and harm we have caused in Your world by hating
 without cause.

Al cheit shechatanu l'fanecha על חטא שחטאנו לפניך
bifrikat ol; בפריקת על
v'al cheit shechatanu l'fanecha ועל חטא שחטאנו לפניך
b'maachal uvmishteh. במאכל ובמשתה.

The ways we have wronged You by losing self-control;
 and harm we have caused in Your world through
 consumption of food and drink.

שמע קולנו
 ודוי זוטא

ודוי רבה
Vidui Rabbah
 The Long Confession

חשבון הנפש
 כי אנו עמך
 שמע קולנו



Al cheit shechatanu l'fanecha על חטא שחטאנו לַפָּנֶיךָ
b'gilui arayot; בַּגְלוֹי עֲרִיּוֹת,
v'al cheit shechatanu l'fanecha וְעַל חֵטָא שְׁחַטָּאנוּ לַפָּנֶיךָ
b'imutz halev. בְּאַמוּץ הַלֵּב.

The ways we have wronged You through sexual immorality; and harm we have caused in Your world by hardening our hearts.

Al cheit shechatanu l'fanecha על חטא שחטאנו לַפָּנֶיךָ
b'neshech uvmarbit; בַּבִּשָּׁךְ וּבַמַּרְבִּית,
v'al cheit shechatanu l'fanecha וְעַל חֵטָא שְׁחַטָּאנוּ לַפָּנֶיךָ
b'masa uvmatan. בַּמַּשָּׂא וּבַמַּתָּן.

The ways we have wronged You through greed and exploitation; and harm we have caused in Your world through dishonesty in business.

שִׁמְעַ קוֹלְנוּ
וְדוֹי זוּטָא

וְדוֹי רַבָּה
Vidui Rabbah
The Long Confession

חֶשְׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ
כִּי אָנוּ עֹמְדִים
שִׁמְעַ קוֹלְנוּ



Al cheit shechatanu l'fanecha עַל חֵטָא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ
 בְּהִרְהוּר הָלֵב,
b'hirhur halev;
v'al cheit shechatanu l'fanecha וְעַל חֵטָא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ
 בְּרַכִּילוּת.
birchilut.

The ways we have wronged You through our innermost thoughts; and harm we have caused in Your world through gossip and rumor.

Al cheit shechatanu l'fanecha עַל חֵטָא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ
 בְּכַפַּת שֹׁחַד,
b'chapat shochad;
v'al cheit shechatanu l'fanecha וְעַל חֵטָא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ
 בְּחִלּוּל הַשֵּׁם.
b'chilul hashem.

The ways we have wronged You by offering or accepting bribes; and harm we have caused in Your world by profaning Your name in public.

שִׁמְע קוֹלְנוּ
וְדוּי זוּטָא

וְדוּי רַבָּה
Vidui Rabbah
The Long Confession

חֶשְׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ
כִּי אָנוּ עֹמְדִים
שִׁמְע קוֹלְנוּ



***V'al kulam, Elo·ah s'lichot,
s'lach lanu,
m'chal lanu,
kaper-lanu.***

וְעַל כָּל־אֵלֶּה, אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת,
סַלַּח לָנוּ,
מַחֲלֵל לָנוּ,
כַּפֵּר-לָנוּ.

**For all these failures of judgment and will, God of
forgiveness —
forgive us,
pardon us,
lead us to atonement.**

שִׁמְעַת קוֹלָנוּ
וְדוּי זִוְטָא

וְדוּי רַבָּה
Vidui Rabbah
The Long Confession

חֶשְׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ
כִּי אָנוּ עֹמְדִים
שִׁמְעַת קוֹלָנוּ



VIDUI FOR THE TWENTY-FIRST CENTURY

We confess our sins against the earth.

We commit ourselves to saving it.

We have assaulted our planet in countless ways

We have blamed others for the spiraling, deepening crisis

We have consumed thoughtlessly and irresponsibly

We have driven myriad species to the point of extinction

We have exhausted irreplaceable resources

שִׁמְע קוֹלְנוּ
וְדוּי זוּטָא

וְדוּי רַבָּה
Vidui Rabbah
The Long Confession

חֶשְׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ
כִּי אָנוּ עֹמְדִים
שִׁמְע קוֹלְנוּ



VIDUI FOR THE TWENTY-FIRST CENTURY

**We have failed to transcend borders and act
unselfishly**

**We have given in to our many appetites and our
gluttony**

**We have harmed beyond repair the habitats of
living beings**

**We have ignored the signs of change in our climate
and our seasons**

**We have jeopardized the well-being of future
generations**

שִׁמְעַ קוֹלָנוּ
וְדוּי זוּטָא

וְדוּי רַבָּה
Vidui Rabbah
The Long Confession

חֶשְׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ
כִּי אָנוּ עֹמְדִים
שִׁמְעַ קוֹלָנוּ



We have known the problem but left problem-solving to others

We have lost sight of our role as God's partners in creation

We have mocked, cynically, those who love creatures great and small

We have neglected the environment, most of all, in places of poverty

We have over-populated our cities and over-fished our oceans

שִׁמְעַ קוֹלֵנוּ
וְדוּי זוּטָא

וְדוּי רַבָּה
Vidui Rabbah
The Long Confession

חֲשׁוֹן הַנֶּפֶשׁ
כִּי אָנוּ עֹמְדִים
שִׁמְעַ קוֹלֵנוּ



We have polluted seashore and sky, fertile soil and freshwater springs

We have questioned and doubted solid evidence of danger

We have ravaged the old growth forests—ecosystems created over centuries

We have spewed poison into the bloodstream of our land: its rivers, lakes, and estuaries

We have transformed dazzling beauty into industrial ugliness

שִׁמְע קוֹלְבוֹ
וְדוּי זוּטָא

וְדוּי רַבָּה
Vidui Rabbah
The Long Confession

הַשְׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ
כִּי אָנוּ עֹמְדִים
שִׁמְע קוֹלְבוֹ



**We have used shared resources for personal gain
and corporate profit**

**We have violated the commandment “Do not
destroy”**

**We have wasted precious treasures, our God-given
gifts**

**We have exploited the weakest and most
vulnerable in our midst**

**And yet we yearn to be better guardians of this
earth and the fullness thereof**

**Let us be zealous now to care for this unique corner
of the cosmos, this planet—our sacred home**

שִׁמְעַ קוֹלָנוּ
וְדוּי זוּטָא

וְדוּי רַבָּה
Vidui Rabbah
The Long Confession

חֶשְׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ
כִּי אָנוּ עֹמְדִים
שִׁמְעַ קוֹלָנוּ





Silent Confession



Ki anu amecha, v'atah Eloheinu; כִּי אָנוּ עַמָּךְ, וְאַתָּה אֱלֹהֵנוּ,
anu vanecha, v'atah avinu. אָנוּ בְּנֶיךָ, וְאַתָּה אָבִינוּ.
Anu nachalatecha, v'atah goraleinu; אָנוּ נַחֲלָתְךָ, וְאַתָּה גּוֹרְלֵנוּ,
anu tzonecha, v'atah ro-einu. אָנוּ צֹאנְךָ, וְאַתָּה רוֹעֵנוּ.
Anu charmecha, v'atah notreinu; אָנוּ כֶּרְמְךָ, וְאַתָּה נוֹטְרֵנוּ,
anu f'ulatecha, v'atah yotzreinu. אָנוּ רְעִיְתְךָ, וְאַתָּה דוֹדֵנוּ.
Anu rayatecha, v'atah dodeinu;

Our God and God of our ancestors —

We are Your people; and You are our God.

We are Your children; and You are our father, our mother.

We are Your legacy; and You are our purpose.

We are Your flock; and You are our shepherd.

We are Your vineyard; and You watch over us.

We are Your beloved; and You are our lover.

So forgive us, pardon us, lead us to atonement.

שִׁמְע קוֹלָנוּ

וְדוֹי זִוְטָא

וְדוֹי רַבָּה

חֲשִׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ

כִּי אָנוּ עַמָּךְ

Ki Anu Amecha

We Are Your People

שִׁמְע קוֹלָנוּ



שְׁמַע קוֹלֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ...

Sh'ma koleinu—

Hear our call, *Adonai Eloheinu*.

And may we hear Yours

in our apologies and confessions,

in the meditations of our heart,

in the accountings of our soul.

Hear our call,

and may we hear Yours

in words of counsel and consolation,

in the silence of one who listens,

in the strength of a hand that upholds.

שְׁמַע קוֹלֵנוּ
וְדוֹי זִוְטָא
וְדוֹי רַבָּה
חֲשִׁבּוֹן הַנֶּפֶשׁ
כִּי אָנוּ עֲמִיד

שְׁמַע קוֹלֵנוּ
Sh'ma Koleinu
Hear Our Call



**Hear our call, *Adonai Eloheinu*,
as we strive to hear Yours
on this day of the heart,
this day of repair and healing.**

שְׁמַע קוֹלֵנוּ
וְדוֹי זוּטָא
וְדוֹי רַבָּה
חֲשׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ
כִּי אָנוּ עֲמִיד

שְׁמַע קוֹלֵנוּ
Sh'ma Koleinu
Hear Our Call

